30773

QUINTOS Y REGANCHAORS

SARSUELA BILINGÜE EN DOS ACTES Y EN VÉRS

ORICHINAL DE

Eduardo Escalante

MÚSICA DEL MESTRE

Visént Peidró

Representá en el Teatro Rusafa la nit del 27 de Febrer del añ 1921

29

Imprenta Comercial
VALENCIA

QUINTOS Y REGANCHAORS

SARSUELA BILINGÜE EN DOS ACTES Y EN VÉRS

ORICHINAL DE

Eduardo Escalante

MÚSICA DEL MESTRE

Visént Peidró

Representá en el Teatro Rusafa la nit del 27 de Febrer del añ 1921

JUNTA DELEGADA
DEL
TESORO ARTÍSTICO

Libros depositados en la
Biblioteca Nacional

Procedencia
T. HORRAS

N.º de la procedencia
833

Imprenta Comercial
VALENCIA

Esta obra es propiedad de su autor.
Queda hecho el depósito que marca la ley.

SOCIEDAD DE AUTORES
PROPIEDAD
MADRID

721119

QUINTOS Y REGANCHAORS

SARSUELA BILINGÜE EN DOS ACTES Y EN VERS

ORICHINAL DE
EDUARDO ESCALANTE

MÚSICA DEL MESTRE
VISÉNT PEYDRO

NOTA.—Esta óbra está arreglá y pót representarse com comédia en aquelles compañíes valensianes que carixquen de cuadro líric. Al efécte véchas el final dels actes.

REPARTO

PERSONACHES	ACTORS	PERSONACHES	ACTORS
Fransisqueta.	Srta. Lucas.	Bernat.	Sr. Borrás.
Ramona..	Sra. Marc.	Angel.	» Esteve.
Carolina.	» Todo.	Labrador 1.º.	» Busó (B).
Blayet.	Sr. Taberner.	Id. 2.º.	» Busó (C).
Nélo.	» Rubio.	Mujer 1.ª.	Sra. Sánchiz.
Domingo.	» Rodríguez.	Id. 2.ª.	» Puchades.

Cór de hómens, llauraors, llauraores y quintos.

ACTE PRIMER

Sala desentment amoblá: pórta al foro y laterals. Una taula-escritóri. A la esquérra una talla (instrument que servix pera medir la estatura d' el hóme). Al alsarse el teló apareixen DOMINGO y BERNAT; el primer supón que parla en algú qu' ha ixit per el foro.

ESSENA PRIMERA

DOMINGO, BERNAT *y después* CÓR D' HÓMENS.

Dom. Bueno, vaya usted con Dios.
No tinga pór, no anirá;
pero no deixe de durme
pea arreglaro els mil reals,
la cuestió es tráurelos algo
pea poder anar tirant.
Bern. Ché, si caiguera pea Cuba,
cóm hu habíem de arreglar
pea qu' es quedara a servir
en España?
Dom. Oy, Bernat!
ya cabiles?
Bern. Yo es que pense...
Dom. Pues no tens res que pensar.
Bern. El día que mos coneguen
mos van a fer com un sac.
Dom. No hiá perill, poregós.

desconfíes del meu plá?
No compréns qu' en tota idea
esta habitasió he llogat
pea poder fer la del fum
si els negósis ixen mal?

Bern. Pór no en tinc, mes sentiría
que me volgueren tocar
el hueso palomo.

Dom. Guapo,
no sigues exagerat.
Tan mala sórt ham de tindre
que mos caiguen tots soldats?

Bern. Chustet, aixó me fa pór.

Dom. La cuestió es arreplegar
bóna cósa de contractes,
que después Deu provirá.
Sobre tot, ni tú ni yo
tratem de fer ningún mal.
Qué póden dir de nosatros?

Bern. Al dir yo no li fas cas.

Dom. Qu' els dos s' ham fet empresaris?
Res té de particular;
treballem per nóstre conte,
perque... nos té a conte.

Bern. Y tant.

Dom. En bóna intensió.

Bern. Molt bóna:
(en la de ferse en lo sant
y la limosna).

Dom. Ademés,
se hu achuem tot.

Bern. Es clar,
(no tenim ahon caures mórts
ningú dels dos).

Dom. Tú vorás
com pasa de sincsents duros
lo que guañarem enguañ.
Será negósi?

Bern. Ya hu crec,
redó.

Dom. Digues, han portat
més prospéctes?

Bern. Crec que sí;
mírals.

Señalant un paquet de paper del escritori.

Dom. Els han fet iguals
qu' els atres que repartirem?

Bern. Lo mateix.

Dom. *Prenint un paper del paquet y llechint.*
Gran sosietat
para nogosios de quintas;
por sien duros nada más
que depositen los mosos
antes de verificar
el sorteo,

Bern. (Va de bola.)

Dom. Redemidos quedarán
de servir en el servicio
de las armas. Pa Ultramar
se libran por quinse duros...

Bern. Els que no caiguen soldats.

Dom. Ché, si no mires cóm parles,
tindrem alguna empastrá.
Esta industria nesesita
tindre gran serenitat,
y sobre tot, desisió...

Bern. Pea deixarse obrir el cap.

Dom. Ferlos creure als que así vinguen
que som casi potentats,
y que tan sols treballem
en bé de la humanitat,
perqu' els dos tenim empeño...

Bern. Aixó sí, estem empeñats,
Má quin fardo de resibos
tinc del Monte de Pietat;
Trau un fardo.
setanta dos, més empeños...

Dom. Vóls ferme desbaratar?

Bern. Pues no sigues romansero.
Tú creus que no sé yo acás
lo que dec fer?

Dom. Algú pucha;
pósat la levita.

Bern. Vach.

Dom. Tal vólta siga algún quinto.

Bern. Pot ser, o els chics que vindrán
per la dieta.

Dom. Dimoni!

Bern. Qué pasa?

Dom. Me s' ha olvidat
emportarme... tens dinés?

Bern. Sét pesetes.

Dom. Próu ni han.

Bern. Si ten falten dius que tornen.
Els chics son. *S' en va 1.ª esquérra.*

Dom. *Apareix cór.* Paseu avant.

MÚSICA.—*(Cór d' homens).*

Cór. Bon día tinga el amo,
perdónemos si huí
venim per la dieta
en l' hóra del matí.

Dom. No impórta res que siga

més tart ni més enchorn,
dinés pórte de sóbra,
mes son en paper tots.
Torneu d' así dos hóres.

Cór. Que vol que dechunem?
Alvánsemos déu duros.

Dom. Silensi, no pót ser.

Hóm. 1.º Yo no pórte camisa.

Id. 2.º Yo no me puc mudar.

Id. 3.º Nesesite espardeñes.

Id. 4.º Pues mire yo com vach.

Id. 3.º Yo duc els péus en térra.

Id. 1.º Yo em vach a costipar.

Id. 4.º Y a mí que m' entra l' aire
per més de vint forats!...

Cór. Alvánsemos déu duros,
felisos mos fará,
apiades de nosatros
qu' estem desesperats.
Este empresari
tan fanfarró,
no deu dispóndre
ni de un sisó,
y si no sólta—lo que volem,
tots en un día
desertarém.

Cór ú. La róba em cau a péntols.

Id. atre. La fam me fa ballar.

» » Yo vach sinse chaqueta.

» » Yo sinse res al cap.

» » Ixir no puc de casa.

» » Yo estic desesperát.

» » Pues yo pea eixir, repare
cóm tinc que dur les mans.

Tots. Alvánsemos déu duros,
felisos mos fará,
apiades de nosatros
qu' estem desesperats.
Este empresari, etc., etc.

Dom. Si me fiara
d' esta chent, yo,
ells me trauríen
hasta ells reñóns.
Pero este acólit
que crehuen ells
qu' es ara quinto,
es soldat vell.
Tingau ara una peseta *La dona.*
y a les tres podeu tornar
per els dos quinsets que falten;
rompan filas, marchen; ar.
S' en van foro.

ESSENA II

DOMINGO *y* BERNAT *per l' esquérra, después* NÉLO *foro.*

Dom. Qué ganes tinc de embarcarlos.

Bern. Pues encara va despay.

Dom. Qué chent! ells no paren may...
ni sé cóm puc aguantarlos.
Me tenen desesperat,
y si sabera...

Nélo. Bón día.

Dom. Qué se li oferix?

Nélo. Venía
a ferlos un preguntat.

Bern. (Bóna charrá).

Dom. *A Bernat.* Dónat pisto. *Apart.*

Bern. Pregunte usted lo que quiera.
Traent un sigarro.

Nélo. No sé cóm... pues... yo... volguera...
m' han dit que así... no té un misto?
Bernat li dona un misto.
Moltes grasies (Son siñors).
Es el cas... que...

Dom. (Quína guasa).

Bern. Vamos, hombre, qué li pasa?

Nélo. Vostés... son reganchaors?

Bern. Hombre, parle en más desensia,
vaya una paraula fea.
Somos impresarios.

Nélo. Crea
que l' ha dita en inosénsia,
pues may ha cabut en mí
faltarli a ningú al respécte;
pero parlem del obchécte
qu' em fa dirichirme así.
Com abunda la maldat
y son cóses que a ú li atañen.
vinc a que me desengañen.

Bern. (Este tío está guillat).

Dom. Parla en serio?

Nélo. Molt formal.
Si vinc apósta...

Bern. (Re ché!)
Pues pa eso vaya usté
al comersio del Posal.

Nélo. Escolte, qu' están fisgantse?
No em fasen mudar de tó,
que tot lo que tinc de bó
hu tinc de bruto.

Dom. Entengamse.
qu' es lo que vól?

Bern. (No chuem).

Nélo. Vostés no son presilaris?
Dom. Qué díu!
Nélo. Vulls dir, empresaris
de quintos, se aclarirem?
Dom. Crec que no.
Nélo. Cuántes tellaes.
Es que parle yo en lletí?
Bern. (Me s' antoixa a mí que huí
van a plóure bofetaes).
Explíquese de una ves.
Dom. (Este mos fa suar tinta).
Bern. Té algún hijo qu' entre en quinta,
bachocón?
Nélo. Pues eixe es.
Dom. Acabárem.
Nélo. Lo qu' em chóca
es qu' el conega...
Bern. Quién, yo?
Nélo. No ha dit vosté bachocó?
el meu chic; yo soc Bachóca.
Bern. (Ni safanória tampóc).
Nélo. A lliurarlo desidit
estic.
Dom. Ya s' ham aclarit.
Bern. Grasies al gos de San Róc.
Nélo. Ya vorán quín llauraor;
de lo que no hiá.
Dom. (Goleta).
Nélo. Y la novia, Fransisqueta,
una chica de mi flór;
fillóla meua... después
yo faré que así s' en vinguen.
Dom. No cal...
Nélo. Vullc qu' el honor tinguen
de conéixerlos vostés...
s' entén, si deixem serrat,
pea que m' el lliuren, el tracte,
fent una escritura en l' acte
en lley y formalitat.
Dom. Sí señor...
Bern. No mos escualla.
Dom. Es molt chust.
Nélo. Yo soc així;
y el que me la pegue a mí
qu' es prepare la mortalla.
Bern. (Póca grasia em fá este ruc).
Nélo. Yo saliva en gaste póca.
Bern. (Eu, en conter de bachóca
li debíen dir trabuc).
Dom. No hiá novetat.
Bern. (Yo et flic);
nuestros tratos son seguros.
Nélo. De módo que por sien duros
vostés me lliuren el chic?
Bern. Cabal.
Nélo. No s' en parle més.
Dom. Cóbra, que prou ha costat.
A Domingo.
Nélo. Guapo; si me cau soldat
vindré a durlos els dinés.
Dom. Mos ha ferit!
Bern. (Sen Chochím!)
Nélo. Els extraña?
Bern. Ya lo creo.
Dom. L' achust es ans del sorteo.
Nélo. Mala barraca tenim.
Bern. Cuant yo dic...
Nélo. No farem res.
Dom. Pues que vosté qué volía?
Nélo. Qu' el lliuraren, si caía,
en los sent duros.
Dom. Res més?
Fora un negósi morrut...
Nélo. Pues aixina hu diu la chent;
yo, com soc tan inosent...
Bern. Anchelet.
Nélo. Me hu ha cregut.
Dom. No podía calcular
que no pót ser?
Nélo. Pues li chure,
per supóst, yo me figure
qu' el meu chic s' ha de lliurar;
per algo, crec qu' eixa sórt
ham de tindre.
Bern. Quína eixida.
Nélo. Quisá no aplegue a la mida.
No podía ser?
Bern. (M' has mórt).
Dom. No se fasa eixa ilusió,
si no es molt nano servix.
Nélo. Y estafant al qu' els medix
no podríem...?
Dom. Pórtelo,
nosatros el medirem.
Nélo. Hóme, sí que tinc desichos...
Dom. Y si no, hián atres michos
que nosatros se callem.
Nélo. Son molt cars? Si no m' esplica.
Dom. Uns vint duros.
Nélo. Me convé.
D' así un rato tornaré;
vindrem yo, el meu chic y Quica.
S' en va.

ESSENA III

DOMINGO y BERNAT

Bern. Pues eixe tío es póc dur.
Dom. Ya se ablanará, pobret.
Bern. Dios quín soca.
Dom. Déixalo,
que pronte el desplomarem.
Bern. Pensa que té males puses,
no convé chuar en éll.
Dom. Ara cuant torne vorás
en quína sal li traem
una vintena de duros
per lo manco; yo diré
que tú eres meche.
Bern. Domingo,
a vore si s' enredrem
y San Benito Palermo
mos pasa revista per
lo llom.
Dom. No sigues cobart
y lo que te dic atén.
Si el chic pasa de la talla,
com espere, li direm
qu' es presís que tú li fases
un bón reconeiximent
pea vore si tróves michos
d' eiximirlo, m' has entés?
Tel empórtes allí dins,
1.ª esquérra.
el despulles per complet,
li sóltes cuatre mentires
ben gróses, y dius que te
un alcánser en lo feche
y se li ha dañat el lleu;
en fí, qu' está mich inútil,
y si en nosatros s' entén,
en póc, podem evitarli
que vacha a servir al Rey.
Tú li demanes mich onsa
per el reconeiximent.
Bern. Y éll me sólta a mí uit palos
que me fan mudar de pell.
Dom. Si t' els pegara, me crides.
Com tal fera, póbre d' éll.
Bern. Més val que t' els pegue a tú,
que yo ya te defendré.

ESSENA IV

Els mateixos y RAMONA *foro*

Dom. A mí em falta explicativa
pea finchir eixos papers.
Ram. Bón día.
Dom. Hola, Ramona.
Ram. Com estem per así?
Dom. Bé.
Ram. No m' ha costat póc trovarte!
Sórt que he vist a ta muller,
y m' ha dit que ya no estabes
en Maurisio el Borreguet.
Dom. Tinguerem una cuestió...
més sapiam a tú quin vent
te pórta per así.
Ram. Tú vorás.
Tinc servint un mich parent,
qu' es llansero de a caball,
y volguera, si pót ser,
que pasara a infantería;
es el dir, al rechiment
de la bomba.
Bern. De la bomba?
Dom. Per eixe nóm no conec...
Bern. Voldrá dir de artillería.
Dom. Será de Otumba?
Ram. Chustet,
el de la tumba.
Bern. Diable.
Ram. Pues vamos, tinc interés
en que m' el mudes de cós,
més que cóste algún diner.
Dom. Así el amo te dirá
Señala a Bernat.
si es posible.
Bern. Voto a quién!
(Este dimoni me fica
en uns enbolics); vorem,
difísil es arreglaro.
Dom. Liu pot dir al coronel; *(a Ramona)*
éste té mólta influensia
y...
Bern. (Me está comprometent).
Ram. Entonses fasa el favor
de arreglaro huí mateix.
Bern. Vach a escríureli en seguida.
(Dios, qu' embusteros s' ham fet).
S' en va 1.ª esquérra.
Ram. Cuánt vols que torne?, ya saps
qu' en l' asunt tinc interés.
Dom. No póts negar qu' el llansero
de a caball es novio teu.
Ram. Novio? Bóns están els hómens.
Dom. Yo no sé quí me digué
que te casabes tan pronte
en un pollo foraster.

Ram. Pollo? Pillo rematat
sí qu' era el granuja aquéll;
y yo el volía moltísim,
pero la feta qu' em feu
no li la perdone may.
Después de un añ de festech
y de traurem, lo que sols
el de dalt y yo sabem,
me deixá plantá.
Dom. Guilopo.
Ram. No he tornat a vórel més.
Anchel li díen.
Dom. Quíns hómens...
Ram. Era masa chovenet.
pero a mí em tenía chocha,
enamorá de lo més.
Dom. Si era chove.
Ram. Diuit añs
cumplits.
Dom. Cristo de la Fe!
Cóm volíes que tinguera
formalitat? No pot ser.
A eixa edat son moñicots
encara.
Ram. Qué verdader
es aquell refrá que díu
qu' el que se chita en chiquets..'
a mí m' ha pasat aixina.
Dom. Que tú et chitabes en éll?
Ram. Vacha una ocurrénsia.
Dom. Dóna,
com tú has dit...
Ram. Hasta después.
Dom. Porta déu o dotse duros
per si se oferira...
Ram. Bien *S' en va.*
Dom. Adiós. Esta no me sólta
ni tan solts un sentimet
hasta que no vecha al novio
cambiat de rechiment.
Pareix que senta un desmay...
Déixam vore si armosem. *S' en va.*

ESSENA V

CAROLINA *y* ANGEL. *Después* DOMINGO y *después* BERNAT

Carol. Me ofegue; tráeme una silla;
qu' escala, el alé me falta.
Angel. Zambombita!, no es tan alta
la Giralda de Sevilla.
Car. No puedo más, ay de mí!
Ang. Carolinita, por Dios.
Car. Quína altura tan atrós.
Ang. Te pasa, bien mío?
Car. Sí.
Ang. Vaya un susto... qué opresión;
el sudor baña mi frente,
me va a dar el accidente.
Se deixa caurer en una caira.
Car. Que no te agarre, pichón.
En molt de mimo.
Ang. (Veré si consigo).
Car. Amante,
vas a lograr que me afiija...
Ang. Me comprarás la sortija?
Car. Cuála?
Ang. Pues la del brillante.
Car. Pillín! Yo te compraré
cuanto tú quieras.
Ang. *Pega un bot d' alegría.*
Qué escucho?
Car. Dis, me quieres mucho?
Ang. Mucho.
Ay, qué vergüenza! *Finchint rubor.*
Car. Por qué?
Ang. Se cubre de rojas tintas
mi rostro; si me han oído...
Car. No vas a ser mi marido
cuando te libres de quintas?
Ang. (Confía en Dios).
Dom. *Asomantse a la pórta.* (Hola, hola!...)
Ang. Sí, pero...
Car. No seas niño.
Ang. Es que quiero, mi cariño
demostrártelo a tí sola.
Car. Salamero... *Acarisiantlo.*
Dom. (¡Sent Antoni!)
Ang. Coquetona.
Car. Vida mía.
Dom. Si no hu vera no hu creuría,
eixa agüela es un dimóni.
Ang. Pero, no habitan aquí?
Voy a llamar por si acaso...
Car. Primero dame un abrazo.
Dom. Ché, mireu qu' estic yo así.
Ang. No me atrevo. *Avergoñit.*
Car. *Abrasantlo.* Seductor.
Dom. Pues es póc empalagosa!
Car. Gafarronito.
Ang. Mi hermosa.
Car. Anda, cántame tu amor.
Ang. Carolina...
Car. Mi henchisero;

quieres haserte pregar?
Dom. Yo sí qu' et vach a cantar
las verdades del barquero.

MÚSICA

CAROLINA, ANGEL *y* DOMINGO

Ang. Bien sabes, Carolinita,
lo que te quiero yo a tí,
pues desde que te conozco
soy el hombre más feliz;
líbrame pronto de quintas,
que una vez libre, verás
cómo cumplo mi promesa
conduciéndote al altar.
Es mi deseo.
Car. Abrázame.
Ang. Ay qué felices
vamos a ser.
Dom. Ché, quína escama *Amagát.*
Ang. Pueden salir.
Car. Me quieres mucho?
Ang. Más que tú a mí.
Dom. (Ché, quina escama.
Ché, qué infelís).
Ang. Si tú eres la gloria
que yo ambiciono.
Car. Tú serás mi dicha.
Ang. Tú mi tesoro,
mi bien, mi encanto.
Car. Vuélveme a abrazar. *L' abrasa.*
Dom. (Yo vach a soltarlos
una cuhetá).
Car. Teulainito.
Ang. Mi dulce bien.
Els dos. Ay, qué felices
vamos a ser.
Ah...
Ang. *Apart.* Si consigo verme libre
del servicio militar,
busca un quinto de otra quinta,
que a mí no me pescarás;
pues si sufro con paciencia
tu ridícula pasión,
es porque coger el chopo,
la verdad, me causa horror.
Car. Ay, qué pico tiene de oro,
ay qué pícara mirá,
yo estoy loca de alegría,
no me lo puedo acabar,
quín marít més sandunguero
vach a tindre. Rey hermós!
Cuántes chiques fadrinetes
el prengueren. Qué tobor!
Dom. (Eixe chic deu estar loco,
pero loco rematat,
o per tráureli tal vólta
se finchíx enamorat.
Molta fam se nesesita
y hasta tindre vocasió,
pea casarse en eixa vella,
qu' es més llecha que un renóc).

PARLAT

Car. Dueño mío. *Acarisianlo ridiculament*
Dom. (Camastró).
Car. Te pones triste?
Dom. Qué guasa.
Car. Cariñito. *L' abrasa.*
Dom. *Ixint.* Asó ya pasa...
Señores...
Car. Ay!
Ang. (Nos pescó).
Dom. Disimulen si esperar
els fiu molt rato, siñora.
Car. No, presisamente ahora
acabamos de llegar.
Ang. Verdad es
Dom. Pareix mentira
qu' es treballe tant así;
al cap de tot el matí
ara em sente en la caira.
Con que vostés me dirán
en qué puc servirlos yo:
supónc que será cuestió
de quintes lo que voldrán...
Car. Sí señor, este donsel
entra en quinta y yo quisiera,
arreglaro de manera
que se evite ir al cuartel.
Dom. Pues molt pronte está arreglat:
En sent duros que arreplegue,
de evitarliu m' encarregue
lliurantlo si cau saldat.
Car. Yo vengo con la intención
de que claro me confese,
si se libra el que padece
cubridas de corasón.
Dom. Segur.
Car. Lo que a tí te dá?
Ang. Me hace perder los sentidos.
Car. Vaya, y pega unos sortidos...
Dom. (De vóret a tú será).
Si en mans de un meche s' entrega
podrá lliurarse millor;

yo tinc así un bón dotór,
y si vól qu' el reconega...
Car. Sí señor.
Ang. (Virgen, qué apuros!)
Car. Quieres, Angel?
Ang. Yo! (Qué hacer?
mis mañas van a saber...)
Dom. (Lo manco li trac déu duros).
Car. Te decides?
Ang. (Soy perdido).
Pero si... (estoy en un brete).
Dom. Se tindrá que fer nouete.
Ang. (Caracoles! me he lucido!)
Car. No te alegras?
Ang. Sí (por vida),
muchísimo es mi contento.
Dom. Entren en este aposento,
2.ª pórta esquérra.
qu' el meche pasa en seguida.
Ché, Bernat: vine corrent.
Bernat apareix 1.ª esquérra.
Bern. Qué pasa, se pót saber?
Dom. Prepárat, que vas a fer
pronte un reconeiximent.
Bern. Pero?...
Dom. No fases parlar.
Bern. Domingo, tú?...
Dom. Es molt patir.
Qu' es póden arrepentir.
Bern. Un día mos van a unflar.
Yo qu' entenc de medisina
pea ficarme en estos trots?
Dom. Ché, no chilles, si es que pots.
Bern. Pero Domingo...
Dom. *Fentlo entrar a espentes.*
Acamina.
S' en va 2.ª esquérra.

ESSENA VI

FRANSISQUETA, NÉLO, BLAYET *y después* DOMINGO

Nélo. Así es; paseu avant.
Bon día tinguen.
Blayet. Salut.
Pues no em tremolen les cames.
Nélo. Quí está per así?
Fran. Ningú.
Está sert qu' es esta casa,
tío Nélo?
Nélo. Estic segur;
Reconeguent els móbles.
els dos espills, l' escritóri...
Ché, estate quiet!
A Blay que no para de tremolarse
Blay. Si no puc...
la tremolor no me deixa.
Fransisqueta, pégam tú
cuatre varaes en les cames.
Fran. Pero qué tens?...
Nélo. Re-canut,
pues no ixen...
Blay. *A Fransisqueta.* Vols sabero?
Que desde que Tano el Rull,
m' ha contat qu' el empresari
li posá no sé quín unt
en les cames pea lliurarlo,
que si se descuida un punt
li les tallen, m' han entrat
unes cosquerelles y uns
formigols...
Nélo. Pero el curá
y tingué que servir.
Blay. Chust,
en el rechiment de la
Sebolla.
Nélo. Sebolla, borruch.
Fran. Ya m' has fet posar en punches.
Blay. Yo tinc una pór...
Fran. Quín gust.
Nélo. Si saberem les paseres
podíem entrar algú
de nosatros a cridarlos,
si es qu' están. *A Blay.* Sen patapum!
Tú t' estás quet o t' arrime?
Chiqueta, entrarem yo y tú.
Blay. Pare, yo no em quede asóles.
Fran. Per qué, Blay?
Blay. Perque no vullc.
Nélo. Ay, chiquet...
Blay. Nemsem a casa,
ya tornarem el dillúns.
Nélo. Cóm tornar!, si este dumenche
es el sorteo, aguiluch.
Blay. Pues demá.
Nélo. Tanca eixa boca
y cuidao, qu' estic de tú
y de la quinta dichosa...
Fran. Blayet...
Nélo. Hasta més amunt
de la coroneta. Toqueu.
Entra 2.ª dreta.
Blay. Si no fora...
Fran. *A Blay.* Calla.

Blay. Mut. *Desapareixen.*
Dom. Apañat com pugues, Nardo,
Ix 2.ª esquérra
no he vist hóme més gandul;
en no estar yo al seu costat,
pareix un colom perdut.
Blay. *Dins.* (Siñor pare, per así).
Dom. Eh! Quín guapo tindrá el gust
de pasechar per ma casa?
Será entoix meu?
Desapareixent 2.ª dreta.
Fran. *Ixen 2.ª dreta.* Han vengut
a parar al mateix puesto.
Nélo. De ira la sanc me bull.
Avecham per esta pórta.
Entrant 1.ª esquérra.
Blay. Faena mos ha caigut...
donam la ma, Fransisqueta.
Desapareixen.
Dom. *1.ª dreta.* Pues señor, no hiá ningú.
Tal vólta fora en l' escala
y a mí m' haurá paregut...
Este encara no arremata?
Se dirichix a la 2.ª esquérra.
Qu' está fent? Será avestrús!
¡Li diu que patix del cór
y está toquechantli els ulls!
Fa que li enseñe la llengua?...
Nélo. *Eixint.* Quí está per así? *1.ª esquérra.*
Dom. Sent Bult!
Blay. Pare, Sen Bult.
Dom. Pues no el polsa!
Nélo. Grasies a Deu que ham pogut
topetarlo, siñor amo.
Blay. (Ya tinc l' espasme damunt).
Dom. Diable, vostés anaben
fa póc rato per ahí díns?
Blay. Atra vólta els tremolíns.
Nélo. Al vore que así no estaben...
Dom. Este espigall?...
Nélo. El chic meu.
Dom. (¡Y té valor!... yo li pegue,
de dir que no vól que aplegue
a la mida? ¡má qu' es lleu!)
Nélo. Arrepare quína chica.
Per Fransisqueta.
Blay. Guapa.
Nélo. Molt pronte será
la meua nóra.
Dom. Bé está.
Bón gust tens, sí qu' es bonica.
A Blay.
Fran. Moltes grasies.
Blay. Quín castic.
Sabent que s' afronta al punt...
Nélo. Con que, anem a nóstre asunt;
aplega a la mida el chic?
Dom. ¡No ha de aplegar, y la pasa
més de sis dits!
Nélo. No pót ser.
Dom. Descalsat. *A Blay, qu' obedix.*
Blay. (Qué voldrá fer?)
Dom. Llaucheret.
Blay. Tinga cachasa.
Fran. Vacha uns módos.
Blay. Este tío...
Dom. Vorá com el fas callar. *A Nélo.*
Vine, qu' et vach a tallar.
Agarra a Blay.
Blay. Tallarme qué! *Asustat.*
Fran. Jesús mío!
Nélo. Póc a póc...
Dom. Qu' el desinqueta? *A Nélo.*
Pea qu' es convensa no més.
Blay. No vullc que me tallen res,
vitat que no, Fransisqueta?
Fran. No, Blayet.
Blay. Hiá pea frechirlo.
Dom. Tóca.
Nélo. Si el talla, el fas blau.
Dom. Hóme, no siga bambau,
tallarlo vól dir medirlo.
Nélo. Eh!
Fran. Qué diu?
Blay. Yo me pensaba...
Dom. Quín servell.
Fran. Tant que ham mogut...
Nélo. Si no mirara, cabut,
Volent pegar a Blay.
en una puñá et colgaba.
Dom. Pucha así. *Fentlo puchar a la talla.*
Blay. Valgam Sen Róc.
Nélo. Per qué no t' has esquilat?
Dom. El que aplega así, es soldat.
Repare si pasa póc.
Nélo. Sí que ham fet bóna encomanda.
Fran. Quín marro!
Dom. Está convensut?
Nélo. Este chic es que ha creixcut
de pócs díes a esta banda.
Dom. Huí el que té de alsa no més
ú en sincuanta melímetros...
Nélo. ¿Qu' el meu Blay cuánts kilometros
ve a tindre?

Dom. Setanta tres.
Fran. Estás próu desenrollat.
Blay. Pero molt mal, Fransisqueta;
yo estiraré la garreta
molt pronte.
Fran. Destarifat.
Blay. Tot es causa del amor.
Nélo. Vosté avans no me va dir
qu' el podríem eximir
per vint duros?
Dom. Sí señor.
Nélo. Préngals, no me mortifique.
Lils dona.
Per si cau no regateche.
Dom. D' estos vint déu son pea el meche.
Nélo. Vosté apañes, yo no em fique.
En tal qu' em cumplixca el tracte
del compromís qu' adquirix.
Dom. Del rechistre dependix,
yo en la vida me retracte...
(Més de sent duros molt pronte
tens que traure).
Nélo. (S' ha picat.
Ya está el chic asegurat).
Dom. (Ya tenim estos a conte).

ESSENA VII

Els mateixos y BERNAT *molt asorat.*

Blay. Tú riute, pero es ben sért
que Blayet no está chens bó.
Fran. En cuant sigues mon marit
t' has de fer així de grós.
Blay. Quína envecha em tindrá el sérdo,
sobre estar éll tan llustrós.
Dom. *A Nélo.* Per el reconeiximent
sabrá si té eximisió,
y encara que no admitixen
ara ya reclamasións...
Bern. Ché, Domingo.
Dom. Así está el meche.
Bern. (Atre embolic? Santo Dios!)
En lisensia...
Separant a Domingo.
Dom. *Apart.* Qu' et fa mal?
Bern. Entra dins pronte si vóls,
que a la agüela li ha agarrat
un patatús perque yo
li he dit qu' el chic que va en ella,
ans de uit díes se mór
si no em dona trenta duros
pea ferli la operasió.
Dom. Quína?
Bern. No l' ha pensá encara.
Dom. Y éll qué díu?
Bern. S' ha tornat gróc
y no parla una paraula.
Dom. Vach a vórels, estos son
Per Nélo y compañeros.
els de marres.
Blay. Fransisqueta,
eixos tíos me fan pór.
Dom. *A Bernat.* Lo dicho.
Fran. Y a mí també.
Dom. Don Bernardo, así el señor
es el que ha vengut avans,
li entra en quinta el chic, y vól
qu' el reconega.
Bern. Muy bien.
Blay. Cristo...
Nélo. Este es el dotor. *Apart a Domingo.*
tan sabut?
Dom. Es el primer
seruchá y meche machor
del hospital militar.
Bern. (Ché, qué bola! sinse pór
les inventa).
Dom. Ixc en seguida. *S' en va.*
Bern. Conque vamos al salón
y despúllate.
Blay. Qué díu!
Nélo. Obedix.
Blay. Y pea qué vól?...
Bern. Pues pea hacerte un buen rigistro.
Blay. Y aixó qu' es?
Nélo. Manco raóns.
Bern. Por si tienes algún mal
por dentro del interior...
Nélo. Valdres d' éll pera defensarte,
fent lo que puga el siñor
pea lliurarte.
Bern. Como encuentre
de donde agarrarme yo...
Nélo. Pues sí que li encontrará,
qu' el chic no está masa bó.
Blay. Per qué hu diu?
Bern. Se le conose.
Blay. Qué estic trencao de color?
Fran. Te fá mal algo?
Blay. No res.
Fran. Entonses...
Blay. Prenintme el pols
no será prou?
Nélo. Vinga, Blay.

Fran. Batense com un colom
está el póbre.
Blay. Má qu' es cas,
voler qu' em despulle... yo
tinc vergoña.
Bern. Vamos, hombre.
Blay. En éll asoles tinc pór.
Que vinga en mí Fransisqueta,
siñor pare.
Nélo. En un calbót...
Tú estás loco? Fícat dins.
Blay. No pensaba, té raó. *Ploricant.*
Bern. (Menut susto vos espera).
Fran. No plóres. *Plorant.*
Nélo. Má qu' estém bóns.
Fran. Ves, Blayet.
Blay. Mentres m' aguardes,
canta que te senta yo.
S' en va 1.ª esquérra.

ESSENA VIII

FRANSISQUETA, *después* CAROLINA, DOMINGO, ANGEL *y* RAMONA *foro*

Fran. Qué desgrasia el náixer póbra!
Cuántes gotes de suor,
de sanc, més ben dit, li cósta
pera viure en este mon.
Per no tindre tresents duros,
reparen si patix póc
eixe pare desdichat,
que separarse no vól
de son fill. Cuánts sacrifisis
está fent... y tot asó,
no sé per qué, me reséle...
Pareix que me dicte el cór...
de pensaro, mare meua,
me costará la mórt.

MÚSICA

FRANSISQUETA *y* BLAY *dins*

Fran. Si el meu Blayo s' en anara
al servisi militar,
yo me tornaría loca
no vivint al seu costat.
Ell es sóls la meua vida.
Ell es sóls el meu voler.
Y si así me quede asóles
de pesar me moriré.
Sóls de pensaro,
no sé qué tinc,
la llum me falta,
me sent morir.
Pareix qu' el vecha
ya uniformat.
Sen va a la guérra!
No tornará!
Verche María,
ya més no puc,
fes que se acaben
estos disgusts,
tráume ben pronte
d' esta inquietut;
sóls tantes penes
pots calmar tú.
Cuánt será el día
dols y felís,
que lliure puga
ser mon marit! ..
Mare amorosa
d' els aflichits,
no me abandones,
me sent morir.
Pareix qu' el vecha
ya uniformat.
S' en va a la guérra,
no tornará.
Blayet, no vaches!
Qu' et sólte dius?
Detinte, espera!
Me sent morir!
Blayo del ánima,
vinem así.
Blay. *Dins.* Estoy en porreta,
no puedo salir.
Fran. Vach a morir. *Cau desmayá.*

PARLAT

ESSENA IX

FRANSISQUETA *desmayá*, CAROLINA, ANGEL *y* DOMINGO *esquérra, después* RAMONA *foro.*

Dom. Animo, que aixó no es res.
A Carolina.
Car. Buen disgusto nos ha dao.
Angel, también s' h' asusto,
repare qué palidés.
Ang. No tal... (Vaya una bromita).
Dom. Esta també? *Veent a Fransisqueta.*
Ang. (Fué pesada).
Car. Otra mujer desmayada!
Ang. Canastos! y es muy bonita.
Acostantse.

Ram. Ya estic atra vólta así.
Domingo cuida a Fransisqueta hasta que torna en sí.
Car. *A Angel.* No la tóques.
Dom. Cós melós. *A Ramona.*
Ram. Qué vech? Anchel!
Ang. ¡Santo Dios,
Ramona! Póbre de mí.
Dom. *A Ramona.* Este es el pollo?...
Ram. Ell mateix.
Dom. No el salva la caritat.
Ram. Víngam así, deshonrat.
Agarra del bras a Angel.
Car. Angel!
Ram. Qué no me coneix?
Car. Habla... *A Angel.*
Ang. Loca debe estar.
Ram. Yo loca?
Dom. Asó se complica.
Mira, que esta póbra chica
no la podem retornar.
Ram. Qué li pasa? Ya, pobreta,
atra víctima com yo.
Car. Y no la conoses?
Ang. No.
Car. Tú m' engañas.
Dom. *Cridanla.* Fransisqueta.
Ram. Bón pillastre, a mí me día
qu' estaba loco per mí;
qu' era yo el seu serafí.
Car. Oyes, Angel?
Ang. Desvaría.
Dom. Ya torna en coneiximent.
Ram. Que desvaríe? So maula,
ya em pót cumplir la paraula
qu' em doná de casament.
Car. Casarse? No puede ser;
está ya comprometido.
Es mi futuro marido,
soy su futura mujer.
Ram. Marit seu? Santa Librada!
Calle, dóna, eixa no cuela.
Si vosté pót ser s' agüela.
Dom. Sen patapum!
Car. Descarada!
Sin vergüenza.
Dom. Qué li has dit?
Car. Será mío.
Ang. *A Carolina.* Por favor...
Ram. Ma tú quín prínsip, siñor,
que li fasa bón profit.
Eu, y si per l' interés
li fa góch, se lluirá.
Yo estic molt ben enterá,
sí siñora, no té res.
Car. Envechosa.
Ram. Pare Etérn!
Vosté la tindrá de mí,
que ya té una pata así
y l' atra la té en el inférn.
Car. Atrevidóta! Fregona!
Ay! El ataque. *Cau desmayá.*
Ram. Chesús!
Dom. Y va el segón patatús.
Ram. Qué delicá es eixa mona.
Dom. Vóls callar?
Ram. Yo, sí.
Ang. (Maldita...)
Fran. Ahón estic?
Dom. *Deixantla.* Grasies a Deu.
Pren asiento. *A Ramona.*
Ram. No, fill meu,
que m' en vach.
Ang. Carolinita.
Ram. (De vórelo tinc desfisi).
Escolte, a aquell militar,
m' el podríeu rebaixar
uns cuants mesos de servisi?
Dom. Probarém.
Fran. Y el meu padrí?
Y Blayet, per ahón están?
Dom. Aguardes, que ara eixirán.
Fran. (Qué m' ha sosuit a mí?)
Dom. Tot cuant se puga farem;
més pea aixó se nesesita,
Ramoneta, molta guita.
Ram. Chas, sinc duros; si hu logrem,
lo que valga...
Dom. *Preninlos.* No hiá presa...
Ram. (Quín cuadro.) *Per Carolina y Angel.*
Dom. No eis digues res.
Ram. Ya es vorem. Adiós, marqués;
que se alivie la marquesa.
Ang. No es mujer, es una arpía.
Fran. De tot m' enrecórde, sí.
Car. En dónde estoy? Ay de mí!
Ang. En mis brazos, prenda mía.

ESSENA X

Els mateixos y NÉLO. *Después cór d' hómens y* BLAYET.

Dom. (Bé saps fer la paperá).
S' aproxima a Carolina.

Ang. No temas.
Car. Mujer cruel.
Ay! si me fueras infiel. *A Angel.*
Nélo. Esta sí qu' es empastrá. *Aflichít.*
Fran. Qué pasa?
Nélo. Mos ha perdut
eixe dotor.
Fran. Per qué plóra?
Parle, revente.
Nélo. A quín hóra
mos el ha reconegut.
Fran. Qué sosusix?
Dom. *A Carolina.* En cuaranta
Carolina li dona dinés.
duros, yo no puc fer res.
Dónemen vintisinc més.
Nélo. Pór tinc de que hu sapies.
A Fransisqueta.
Fran. M' espanta.
Expliques...
Nélo. Blayet...
Fran. Acabe...
Nélo. Tan robust...
Fran. Ay! qué agonía!
Nélo. Al vórelo quí hu creuría!
Si está més hermós que un rabe...
Dom. Caiga o no , se fica en casa,
A Carolina.
contant en qu' el té ya lliure.
Ang. (No me fío).
Fran. Asó no es viure.
Dígam, per Deu, qué li pasa?
Nélo. Qué? Pues vamos, feste conte...
Ell te hu contará cuant ixca.
Fran. Y mentres vól que patixca?
Cridel, vullc sabero pronte.
Car. Qué murmullos! *S' ouen murmulls.*
Dom. (Condenats!
No vos aplanará el mon).
Car. Suben?
Dom. Sí señora; son
els hómens que tinc comprats...

MÚSICA.—(*Parts y córs*)

Cór. Ya estém atra vólta así
sinse alenar.
Esta escala tan alta
mos matará.
Tots en la llengua fóra
así apleguem,
y si fem mols viaches
reventarem.
Si la puchem
mols asubint,
se dañarem
pronte del pit.
Per compasió,
per caritat,
evítemos
pucharla tant.
Dom. Vos he dit moltes vóltes
que no em sofoqueu,
que habent chent de fóra
tingau mirament.
Cór. Pues dónemos pronte
lo que mos ha dit,
perqu' esta escaleta
mos té sofrechits.
Dom. Pea qué pucheu?
A qué veníu?
Desesperat
ya me teníu.
Qué vos fa mal?
Pronte, parleu,
Estic ya fart,
qué me voleu?
Cór. Per els dos quinsets venim.
Ang. Dos reales?
Nélo. Dos quinsets?
Dom. Pea tabaco, no pensaba,
ara vos els donaré.
Blay. Fransisqueta de ma vida!
Ix plorant.
Fran. Blayo meu!
Blay. ¡Qué desgrasiats!...
Car. Qué le pasa?
Ang. ¡Está llorando!
Blay. Ya no se podem casar.
Fran. No m' asustes.
Nélo. Fill, no plóres.
Blay. Yo vach a pegarme un tir.
Sóltam.
Fran. No.
Dom. (Be vá la cosa).
Cór. Qué li pasará a este chic?
Fran Digues que causa
el teu pasar?
Per qué la vida
te vóls llevar?
Si tú aplegares,
Blayo, a morir,
¡Ay de ton pare,
póbra de mí!
Cór. Quína es la causa

del seu pesar?
Per qué la vida
se vól llevar?

Fran. Digues la causa
de tanta aflicsió.

Blay. Vas a sabero;
presta atensió.
Díu el meche que yo tinc
una gran enfermetat,
y per més qu' em trobe bó
éll me díu qu' estic molt mal.
Diu que tinc el feche a trosos
y dañats tots els budells,
que tinc una mentiretis
que me tacará el servell.

Fran. y Blay. ¡Ji, ji, ji, ji! *Plorant.*

Cór. ¡Ja, ja, ja, ja! *Rient.*
¡Mos ha ferit!

Blay. Se burlarán?

Fran. ¡Ji, ji, ji, ji! *Plóra.*
¡huy, huy, huy, huy!
Si tú te mórs.
Blay, yo me muic.

Blay. !Ji, ji, ji, ji! *Plorant.*
huy! huy! huy! huy!
Diu el dotor
que soc difunt.

Nélo. Cristo del Grau!
Ay!, quín disgust!
Sostíndrem dret
apenes puc.

Ang. Estraño es,
por Belcebú!
Se burlarán
de ese bambú?

Car. De cada vez
más creo aún,
qu' ese dotor
es un gandúl.

Dom. (Hasta huí bé
marcha el asunt,
cuant ixca mal
fem la del fum).

Cór. Ay qué pobret,
qué mamelúc,
el infelís
se hu ha cregut!

Blay. En lo pit tinc una cósa
que no em deixa respirar,
yo vach a fer coll de figa
el día manco pensat.
Tinc un susto qu' em tremóle
com si fora un cascabell,
y tinc... escalones fríos
y un grapat de cóses més.

Dom. Primer llíurelo de quintes, *A Nélo.*
que después, si vosté vól,
don Bernardo, quisá el cure,
qu' éll n' ha curat de pichors,

Fran. Has ouit? No desconfíes, *A Blayo.*
pensa en mí, Deu probirá.

Blay. Si m' ha dit qu' estic inútil...
pea el servisi.

Fran. Póbre Blay.
Si perc el seu voler,
qu' es ma felisitat,
la vida m' es de sóbra,
morir desiche ya.
La dicha del meu cór
me sent arrebatar,
qué lucha tan horrible,
la mort vach a buscar.
Pero qué diç?
No tinc valor.

Blay. Ay, quín estat
tan angustiós!

Dom. Sospecharán?...

Car. Qué piensas tú? *A Angel.*

Ang. Me huele mal.

Nélo. Yo estic confús.

Fran. Ay quín dolor!
Ay quín patir!
Pareix que el cór
salte del pit.

Blay. No hiá remey:
póbre de mí,
diu el dotor
qu' estic podrit.

Cór. Así deu haber gat,
bóna ocasió tením,
Domingo está escamat;
té pór qu' el descubrim.
Si no mos dona
lo que volem,
cara de mona
el deixarem.

Fran. Si perc el seu voler.
qu' es ma felisitat,
la vida m' es de sóbra,
morir desiche ya.
La dicha del meu cór
me sent arrebatar.
Qué lucha tan horrible,
yo no puc respirar!

Car. Dios mío!, por querer
sien duros aforrar,
si saca bola negra
servir li costará.
L' ausénsia es muy cruel,
mi amor le hará olvidar,
mi dicha esos infames
me quieren hoy robar.

Ang. No hay duda, Lucifer
me quiere fastidiar.
De qué te sirve, Angel,
tanta sagacidad?
Recluta vas a ser,
cercano el día está;
no quiero! ¡qué espanto,
qué angustia que me dá!

Blay. Esplicasió no té
la meua enfermetat,
tan mal qu' el meche em troba
y a mí res me fa mal.
Pero la mentiretes
que diu que tinc al cap,
fará qu' em torne loco,
yo vach a reventar.

Dom. (M' están comprometent: *Per el cór.*
son masa descarats,
la burla qu' están fentme
de ralla pasa ya.
Si no els done els dinés,
de fijo qu' el meu plá,
volent de mí vengarse
m' el desbaratarán).

Nélo. Si yo solte els dinés
y el chic me cau soldat,
me quede sinse chic
y sinse el capital.
No sé qué desidir,
ni sé per ahón pegar:
así volguera vore
al hóme més pintat.

Cór. Asó es un cañaret:
así hiá gat tancat,
uns chillen y reneguen,
atres están plorant.
Chistós el cuadro es,
bonica cara fan!
qué risa, qué borregos,
están amedrantats.

Fran. Me ofegue. *Deixanse caurer.*

Blay. Quiqueta!

Car. L' ataque.
Lo mateix que Fransisqueta.

Ang. Por Dios!

Blay. Ay!, ¡pare!

Nélo. Qué pasa?

Ang. Socorro!

Blay. Se mor.

Nélo. Auxili!

Dom. Re-gitsa!

Nélo. Crideu al dotor. *Al foro.*

Ang. El agua!...
Els coristes procuren socorrir a tots; confusió completa.

Blay. Vinagre!

Dom. Así es muiguen tots.

Fran. Felisos creíem
poder ser els dos.
Adiós esperansa,
Blayet meu, adiós.

Car. Me mata la idea
de perder tu amor,
te adoro, Angel mío,
con loca pasión.

Blay. Fransisqueta meua,
vida del meu cor,
yo vach a pegarme
dos tirs si tú mors.

Ang. Maldita mi estrella;
su muerte soy yo.
Se nublan sus ojos,
se apaga su voz.

Nélo. Ay!, cuántes desdiches!
Cuánta perdisió!
El bruto del meche
té culpa de tot.

Cór. Asó va posantse
ya serio del tot,
prengam el montante,
será lo millor.

Dom. Señores, qu' els pasa?
A quín sant asó?
Els chics serán lliures...
(Si els lliura la sort).
Al oir que serán lliures se reanimen tots, volent abrasar a Domingo.

Fí del acte primer

Pera la comédia póden suprimir els números cantats, reemplasanlos per els parlats siguients:

PARLAT.—*Para núm. 1.º de música*

Apareixen HOMENS *1.º y 2.º y cuatre* COMPARSES

Hom. 1.º A vore si calleu tots,
Apart als atres.
y em deixeu a mí parlar,
que yo li trauré els dinés...
Hom. 2.º (Yo te achudaré).
Hom. 1.º (No cal).
Siñor amo, buenos días,
a vosté li extrañará
vóremos así tan pronte...
Dom. Res de aixó, pero es el cas
que ara no pórte damunt
mes que billets.
Hom. 2.º No li fa,
nosatros durem el cambi.
Dom. No pót ser, vingau més tart,
torneu de así un parell d' hóres.
Hom. 1.º Qué vol fermos dechunar?
No volem mes que déu duros.
Dom. Cóm déu duros? Ay chaláns...
Hom. 2.º Es que mos fan molta falta,
qu' estem tots... desesperats,
Hom. 1.º Chaume, no pórta camisa,
Boticha, no es pót mudar.
Hom. 2.º Pues Morro, dú els péus en térra.
Hom. 1.º Si anem a caure tots mals.
Hom. 2.º Y com fa tan mal orache...
amigo, se anem chelant.
Hom. 1.º Pues a mí, que m' entra l' aire
per més de trenta forats!
Vinga, no siga carroña.
Hom. 2.º No siga tan agarrat.
Dom. No pót ser.
Hom. Fasa un esfórs,
siñor amo.
Hom. 2.º Qué fará?...
Dom. Al bordell, he dit que no,
y no ha de ser, se h' acabat.
Tingau ara una peseta *Li la dona.*
y a les tres podeu tornar
per els dos quinsets que falten;
rompan filas, marchen, ar.
S' en va foro.

PARLAT.—*Pera el núm. 2.º de música*

Angel. Me siento mal, otro día...
Car. Serás mi esposo?
Angel. Muy pronto.
Car. Júramelo.
Dom. (Yo estic tonto!)
Angel. Te lo juro...
Dom. (Pillería!)
Angel. Ante Dios, y ante su altar.
Car. Ay qué rico! Me sofoca...
L' abrasa en efusió repetides voltes
yo voy a tornarme loca,
no me lo puedo acabar,
Dom. (Anda ahí, chiquet valent).
Angel. Carolina... *Avergoñit.*
Dom. (Per Caifás!)
Car. Dame otro abrazo, y mil más.
Dom. A qu' els amolle un cuhet!
Car. Dueño mío.
Abrasantlo ridículament
Dom. (Camastró).

PARLAT.—*Pera el núm. 3.º de música*

Fran. Si el vullc tant; la seua ausénsia
no podría resistir,
y el pobret tampóc viuría
si se vera llunt de mí.
Verche d' els Desamparats,
consuelo d' els aflichits,
fes que acaben tantes penes,
fes que acabe el meu patir,
pues de pensar que puc pédrel,
Mare meua, em sent morir.
Desvaneixentse.
Blay. No vullc, re-Chudes! *Desde dins.*
Fran. Se queixa!
Qué li farán?...
Blay. Qu' es presís? *Dins.*
Vosté vól que me allastime...
Fran. Allastimarlo? Sen Chil!
Se dirichix a la pórta ahon está Blay.
Blayo méu, per qué te queixes?
«Qué opresió tinc en lo pit.»
Blay. Si tú veres, Quica meua, *Ploricant.*
lo qu' este hóme em fá patir,

davant d' éll en camisóla
vól que fasa volantins;
re-chufa.
Fran. No hu consentixques.
Blay. Ay! que casi em trenca un dit.
Fran. Mare meua del Remey,
no sé qué pasa per mí
me falta la llum d' els ulls,
Cau desmayá sobre una caíra.
Blayo meu, vínem así.
Blay. No puc, qu' estic en porreta.
Fran. No puc més, me sent morir.

ESSENA IX

FRANSISQUETA *desmayá*, CAROLINA, ANGEL *y* DOMINGO *esquérra*, *después* RAMONA *per el foro.*

Dom. Animo, que aixó no es res.
A Carolina.
Car. Buen disgusto nos ha dao.

PARLAT.—*Pera el núm 4.º de música.*

Hóm. 1.º Ya estem atra vólta así.
Hóm. 2.º Eu, que no puc alenar.
Hóm. 1.º Si pucharem esta escala
molt seguit.
Dom. Qué vos fa mal?
Parleu pronte.
Hóm. 1.º Les bolchaques.
Nélo. Roín es la enfermetat.
Dom. Y lo pichor es qu' en estos
es difísil de curar.
Hóm. 2.º En aixó no estem conformes.
Dom. Si sempre esteu demanant.
Encara no fa mich hóra
qu' els doní...
Hóm. 1.º Quín capital...
Dom. Bueno, no estic pea romansos.
Qué voleu ara?
Hóm. 1.º No hu sap?
Per els dos quinsets venim.
Ang. Dos reales?
Nélo. *A Domingo.* Y qué fan?...
Dom. Son pea tabaco, espereuse...
(ya m' está bollint la sanc).
Blay. *Ix plorant.* Fransisqueta de ma vida.
Fran. Qué tens?
Blay. *Desesperat.* Som molt desgrasiats.
Car. Qué le pasa?
Ang. Por qué llora?
Blay. Ya no se podrem casar.
Fran. No me asustes.
Nélo. *Plorant.* Fill, no plóres.
Blay. Yo em pegue un tir.
Fransisqueta el sosté.
Car. (Qué animal).
Blay. Sóltam.
Fran. No.
Dom. (Bé va la cósa).
Hóm. 1.º Póbre chic, está espantat.
Fran. Tin reflecsió, tin chuí.
Blay. Loco estic.
Fran. Deu mos ampare.
Si tú mórs, ay de ton pare!,
pensa qué será de mí.
Dom. A qné vé tanta aflicsió?
Fran. Qu' et sosuix?
Blay. Casi res.
Vóls sabero?
Fran. Parla.
Blay. Pues
plóra, y tinme compasió.
Hóm. 1.º (Que no será mamelúc).
Blay. Ya no seré ton marit.
Fran. Per qué?
Blay. Perqu' estic podrit.
Plorant.
Ang. (Qué sospecha...)
Hóm. 1.º (Póbre ruc).
Blay. Diu el meche que yo tinc
un grapat de enfermetats,
y per més qu' em tróbe bó
éll m' ha dit qu' estic molt mal.
Diu que tinc el feche a trósos
y tots los budells dañats,
que tinc una mentiritis
qu' el servell me tacará.
Que ya tinc de día betes
desde el cór al espinás,
y que faré cóll de figa
el día manco pensat.
Hóm. 2.º (Avestrús.) *Rientse.*
Blay. Pues no se riuen...
si no fora per mirar.
Ang. No se aflija usted, buen hombre.
(Aquí hay gato).
Hóm. 1.º (Els ha estafat.) *Al 2.º*
Nélo. Pues mon fill té póques cóses.
Blay. Ay pare, vosté no hu sap...
Nélo. Soségat, éll té mal huérfano.
Car Tú crees que son capaz?
Ay de ellos si fuera sierto!
Dom. (Calmemlos.) No hiá pea tant.

Mire, sap lo que pót fer?
Yo liu diré.

Hóm. 1.° (S' ha escamat.) *Per Domingo.*

Dom. Primer lliúrelo de quintes,
y después (eixos truáns...)
Don Bernardo, que es un meche
de primera y afamat,
tal vólta puga curarlo,
que éll ha fet cures més grans.

Fran. Has ouít? No desconfíes.
Pensa en mí, Deu provirá.

Blay. Si m' ha dit qu' estic inútil...
pea el servisi.

Fran. Póbre Blay.

Hóm 1.° Escolte y eixe dotor
pea ahón viu?

Dom. (No callarán.)

Hóm. 2.° Qu' es Nardo?

Dom. (Me van a pédre.)
Don Bernardo, mal criats.

Hóm 1.° El de así?

Dom. (Voto al dimoni.)

Nélo. Sí señor, ahí dins está.

Hóm. 2.° Y es éll el meche?

Dom. (Por vida.)

Nélo. Qué no es dotor?

Dom. (Barrabás,
yo vos donaré els déu duros.)

Hóm. 1.° No ha de ser dotor, y tant,
may se equivoca, en seguida
li atina la enfermetat...

Dom. Y al que li díu mortus est,
no s' escapa.

Blay. Quín pantaix!

Fran. No l' asuste.

Ang. Caracoles!

Car. Angel!

Ang. Yo me siento mal.

Blay. Ya senc escalones fríos,
me se arisona la carn;
quín susto tinc, yo he ouit dir
que asó vé mich hóra avans
de la mórt, ay, Fransisqueta,
yo me muic!

Fran. M' estás matant.

Car. Yo me pongo mala,
bien mío.

Ang. Valor.

Car. Se enganchan mis nervios.

Blay. Y em tróbe próu fórt.

Fran. M' ofegue. *Cau desmayá.*

Blay. Quiqueta!

Car. L' ataque. *Cau també.*

Ang. Por Dios!

Blay. Ay, pare!

Nélo. Qué pasa?

Ang. Socorro!

Blay. Se mór!

Nélo. Ausili!

Dom. Re-gitsa!

Nélo. Criden al dotor.

Ang. El agua.

Blay. Vinagre!

Dom. Així es muigen tots.

S' en vá apresa dreta.

Hômens 1.° y 2.° procuren socorrir a tots. Confusió y desorde. Teló rápit.

QUINTOS Y REGANCHAORS

SARSUELA BILINGÜE EN DOS ACTES Y EN VÉRS

ORICHINAL DE
EDUARDO ESCALANTE

MÚSICA DEL MESTRE
VISÉNT PEYDRÓ

NOTA.—Esta óbra está arreglá y pót representarse com comédia en aquelles compañíes valensianes que carixquen de cuadro líric. Al efécte véchas el final dels actes.

ACTE SEGON

Personaches: Els mateixos del acte primer. CÓR CHENERAL, LLAURAORS y LLAURAORES.

La essena representa l' interior d' una habitasió póbrament amoblá; algunes caires de talla y una taula en recao pera escriure. En el foro una finestra y al costat d' ésta una pórta que supón ser la de la escala. Pórtes laterals.

ESSENA PRIMERA

DOMINGO *y después* BERNAT, *éste apareix afaitat y vist blusa.*

Dom. Pues señor, bóna la ferem.
Está vist, que la desgrasia
mos perseguix, res ix dret;
no pareix sino que hacha
una má oculta, que sempre
en tot la contra mos fasa.
Fortuna que yo no dórc
y previnc en temps la tayfa.
Pero es tindre mala sombra?
Setse chics teníem ara
arreglats pera esta quinta,
casi tots a negra y blanca,
pues d' els setse, n' han caigut
catorse soldats; aguarda,
que pea adobaro millor
mos han caigut tots pea España,
y no tenen més remey
que servir, quina castaña!
El día sís fon la entrega,
ya habrán deprés la ordenansa.
¡Casi res si descubriren
ahon estem! la que se armaba.
Bern. Domingo.
Dom. Ya has paregut?
Bern. Vinc de casa el barber.
Dom. Calla!
Qué t' has llevat les patilles?
Bern. Me desfiguren la cara,
no es veritat?
Dom. Pues ya eu crec,
si pareixes un gos de aigua.
Bern. Saps a quí he vist? A la mare

de aquell chic de Masanasa,
a la familia de Foyos
y a Pepa la de Mislata.
Dom. Pero a tú t' han vist?
Bern. A mí
qué han de vore, aixó faltaba.
Dom. Ves en cuidao nó et seguixquen
sinse tú sabero...
Bern. Vaya,
sempre vach en un pam de ulls,
guardant sobre tot la espala.
Be póts estar satisfet,
per mí no sabrán la casa.
Tú als hómens els advertires?
Dom. Que así no vinguen per hara.
Bern. Y a ta muller?
Dom. No patixques,
ya li diguí...
Bern. Per la escala
pareix que puchen.
Dom. Diable...
Bern. Si mos pesiguen...
Dom. Aguaita.
Quí es?
A Bernat que s' asoma a la escala.
Bern. No vech a ningú.
Dom. Porica.
Bern. Asó es tindre el ánima
sempre en un fil. Per supóst,
mos está bé; ¿quí mos mana
que se fiquem empresaris
sinse tindre ni una chapa?
Lo mateix que fer contractes
a sent duros, per el ansia
de agafar pronte dinés.
Dom. Ché, cuánt de románs y cuánta
dotorería.
Bern. Domingo,
yo sent molt lo que mos pasa.
Dom. Que nosatros qué perdem?
Bern. Per aixó la chent s' escama,
y per culpa de nosatros
y atres de nóstra calaña,
el públic, es clar, pren pór,
y hasta pért la conflansa
en les empreses formals,
que sempre cumplixen.
Dom. Vaya,
es que tú vóls convertirme?
Bern. Es que té molt póca grasia
perchudicar a ningú
sinse omplirse la bolchaca,
tenint en cambi enemics
que a poder... mos farán d' ala.
Dom. Qué han de fer? ¿qué sap ningú
per ahón estem, tarambana?
Tú no compréns que a buscarnos,
anirán a l' atra casa?
y cuant vechen que no estem...
Bern. Bramarán...
Dom. Y santas pascuas.
Bern. No estic tranquil.
Dom. ¿Vóls chuarte
que si algú mos vera ara
ya no mos coneixería?
Bern. Segur.
Dom. Pues qué te ataranta?

ESSENA II

Els mateixos y RAMONA.

Ram. Vacha un bón día; qué feta,
ánima se nesesita
pea no avisar.
Bern. (Santa Rita!)
Dom. Yo te diré, Ramoneta.
Ram. No busques escuses.
Dom. Eh!
Ram. Quína notisia tens nóva
del meu asunt; cóm se tróba?
Dom. Cóm se tróba? Pues... molt bé.
Ram. Ya estem així tres semanes,
sinse adelantar un pas.
Dom. Per arreglaro yo fas
tot cuant puc, que ya tinc ganes...
Air mateixa... bé dic,
vach eixir sobre estar mal,
pera dirli al chenera!,
así a cóm pasem, amic?
Ram. Aixina!
Dom. En els seus bigots;
com el conec...
Bern. (Yo el desfea).
Dom. Veches si tindré franquea
que hasta li pegue calbóts.
Ram. Pues per la trasa, el seu conte
no es de volerte servir.
Dom. Presisament me va dir
que se arreglaría pronte.
Estes cóses no se fan
de presa, ni en agoníes.
Ram. Pero...
Torna d' así uns díes,

te dic qu' el rebaixarán.
Ram. Bueno. Tinc que vindre así,
a ta casa?
Dom. Clar está.
Ram. Com t' en has anat de allá
sinse avisar...
Don. Sí avisí.
En los diaris, qué més?
posí un anunsio que omplía...
Ram. Pues huí la chent se plovía
buscante, y ningú sap res.
Bern. (Respire).
Ram. Grasies, fill meu,
que per tallar parlauríes
els ha dit, que tú vivíes
en este carrer.
Bern. (Re-lleu!)
Dom. De veres! (Ya ham fet la sórt).
Ram. Ya dien...
Bern. (Si no mirara).
Ram. El teu amo per ahón pára?
Bern. El amo d' este? S' ha mórt.
Ram. Cóm!
Dom. Es sért. (Quín pensament...)
Ram. Si el viu yo... (así hiá mistéri).
Bern. Pues ya el té... en lo sementéri.
Ram. De qué s' amórt?
Bern. De repent.
Ram. Deu que l' hacha perdonat.
Bern. Amén.
Ram. (Algo pasa así).
Hasta el dillúns de matí,
si no haguera novetat.
Dom. Per ma part, procuraré,
si la hiá, que siga bóna.
Ram. Recaos a la teua dóna.
Dom. Grasies.
Ram. (Yo hu aclariré). *S' en va.*
Bern. Domingo, perduts estem;
ara mateixa vindrán...
Dom. Si venen, s' en anirán.
Bern. Es presís vore qué fem.
así el compromés soc yo,
per ta culpa.
Dom. Asó em faltaba.
Bern. Veches si me hu reselaba.
Dom. No tingues pór.
Bern. Cóm que no?
Creurán tots qu' esta chuá
soc yo asóles qui l' ha feta;
de fijo que a la caseta
m' envíen de una furgá.
Dom. Calma.
Bern. Crec que pucha algú.
Se dirichix a la escala.
Dom. Ya tornem a lo mateix?
Bern. Un soldat! Qué te pareix?
Apáñat com pugues tú. *S' en va.*

ESSENA III

DOMINGO *y* ANGEL *per el foro, vestit de uniforme en galóns de cabo segón.*

MUSICA

Ang. Buenos días, caballero,
al fin logro ver a usted,
ocho días en su busca
no he parado de correr.
Hoy he visto a la Ramona
por una casualidad,
y por ella he conseguido
su domicilio encontrar.
Lleno de gozo
vengo yo aquí,
tanta alegría
no cabe en mí.
Vaya un abrazo, *L' abrasa.*
apriete más,
gracias, amigo.
Dom. (Qué pasará?)
Ang. Mi carácter apocado
este uniforme ha trocado;
ya no temo a los franseses,
ni al mismo Napoleón.
Para combatir ingleses
tengo brío y corazón,
pues me atrevo a rescatar
el peñón de Gibraltar.
Siento en mis venas
la sangre hervir,
yo en los combates
seré otro Cid.
Venga un abrazo,
apriete más,
gracias, amigo.
Dom. Qu' em va a ofegar.
Ang. Ya soy cabo, qué contento,
pronto llegaré a sargento,
a usted debo la alegría
que rebosa el alma mía.
Si en las lides sé vencer
por mi arrojo sin igual,

fácil es que llegue a ser
algún día, general.

Dom. Deixe estar d' esparamientos,
a mí no me vinga en cuentos,
(si no tinguera enerchía
éste me acobardaría.
Per valent que vullga ser
marro se endurá el chaval,
ans que traurem un diner
me deixe obrir en canal).

Ang. Siento en mis venas
la sangre hervir,
yo en los combates
seré otro Cid.
Y de esta suerte
podré alcanzar,
los entorchados
de general.

Dom. (Qué bóna idea
me se ocurrix,
pera salvarme
del compromís.
Totes les culpes
sobre Bernat,
faré recaure
y estic salvat).

PARLAT

Ang. Bravo, señor empresario,
usted no lo creerá,
pero ya soy otro hombre.

Dom. A mí no em vinga chillant,
o el colgue baix les rachóles
de la primera guantá.

Ang. Eh!

Dom. La culpa que vosté
vacha vestit de soldat,
no la tinc yo.

Ang. Pero hombre...

Dom. Fasa el favor de callar.
Li advertixc... (soltemla grósa
pea asustarlo), que no hiá
qui ni en chansa ni de veres
se atrevixca a alsarme el gall,
perque saben que al més guapo
li pegue una puñalá.

Ang. Si yo...

Dom. No vullc saber res.

Ang. Oiga usted...

Dom. Ham acabat.

Ang. Vaya un empeño... Oh! qué idea!
Veent el escritóri s' asenta y es pósa a escriure.
aquí hay papel.

Dom. (Pues m' agrá,
si m' ha pres pór es ben póca;
está escribint. ¿Si voldrá
enviar a per dos números
pea qu' em pórten a Serráns?)

Ang. *Escribint.* Si Carolina, mi novia,
viene aquí para tratar
con usted de redimirme...

Dom. Deixam dirliu a Bernat,
no siga que asó s' enredre.
S' en va primera esquérra.

Ang. Niéguese usted a aceptar *Escribint.*
el negocio, pues deseo
seguir siendo militar.
No le diga que me ha visto,
ni vuelva a pedirle más
dinero, con el pretexto
de sustituirme. ¡Ay
de usted si no obedece!
Siempre su atento... Ya está.
Pues señor, lindo camelo
me proporcionó la tal
Carolina; por pescarme
procuraba con afán,
aparentarme riquezas
que no ha tenido jamás,
prometiéndome que mías
serían, si ante el altar
fiel juraba ser su esposo,
y al fin pude averiguar
muy a tiempo, que sus bienes
se reducen nada más
a una pensión vitalicia,
lo justo para pasar
con estrechez: yo halagado
por el oro, es natural
que me dejase querer;
mas no pudiendo lograr
verme libre del servicio,
le dije sin vacilar:
soy recluta, Carolina,
hemos concluído ya.
Pero la vieja, Dios Santo!
es una calamidad.
Me persigue a todas partes,
no quiere dejarme en paz.

Car. *Dins.* Moltes grasies.

Ang. ¡Esa voz!

Car. Domingo. *Cridant.*
Ang. Es ella, San Blas!
Me ocultaré... por aquí.
Per la segón dreta.
Maldita casualidad. *Desapareix.*

ESSENA IV

CAROLINA, ANGEL, DOMINGO *y* BERNAT.

Car. Aquí es, gracias a Dios.
No poderlos trovar antes...
yo les diré lo tunantes
y pillos que son los dos.
Tener tripas de engañarme
sin consiensia, y consentir
que Angel tenga que servir,
eso es pichor que robarme.
Pues lo van a pasar mal,
que si no lo libran, quiero
que me tornen el dinero
o los sito al tribunal.
No s' han de burlar de mí,
que aunque sufrida y callada,
yo soy brasita colgada
y hoy armo la gorda aquí.
Pobre Angel, no lo olvido.
Aquí tengo su retrato.
Traentlo.
Ya no me quieres, ingrato,
pronto me has aborresido.
Dom. No te dic que me abrasá
molt content. *A Bernat.*
Car. Me desconsuela...
Dom. Una dóna? *Veent a Carolina.*
Bern. *La reconeix.* Si es l' agüela!
Car. Ay, qué susto!
Dom. Atra empastrá.
Car. Venga aquí, desvergonzado
A Domingo.
Bern. (Así va a haber un desastre).
Dom. Pero, ahón está el pollastre
del seu novio?
Car. Encuartelado.
Dom. Si estaba así fa un instant,
este hu pót dir.
Car. El aquí!
Bern. Com a que ha parlat en mí.
Dom. De vosté ham estat parlant.
Car. De mí! qué dijo?
Dom. Digué...
(yo la escualle, s' ham salvat),
que preferix ser soldat
a carregar en vosté.
Car. Infame!
Bern. M' ha qu' es valor
(Bón pensament has tingut).
Dom. Pues per aixó no ha volgut
qu' el redimira.
Car. Traidor!
Ang. (Qué dice?) *Desde la pórta, ocult.*
Car. No quiso?...
Dom. Clar,
y a mí me cósta el bolsillo.
Ang. (Cómo!)
Car. Ingrato!
Bern. Si es un pillo!
Ang. (Yo los voy a fusilar).
Dom. Un perdut, si yo ya hu día...
Car. Cruel!
Al sentarse chunt a la taula veu la carta.
Ang. (Mal rayo los parta...)
Car. Pero qué miro! esta carta
es suya.
Dom. Pues no hu sabía.
Ang. (Buena la hicimos).
Bern. (M' escame).
Car. *Llechínt.* Niéguese usted aceptar...
prefiero ser militar
que unirme...
Dom. Aixó diu?
Car. Infame!
Perjuro!
Bern. Qué atreviment!
Ang. (Cómo escapar sin ser visto?)
Car. Ay! el ataque.
Dom. Per Cristo!
Trau un gót d' aigua corrent.
A Bernat.
Bern. Li póse vinagre? *Desapareix.*
Car. No.
Aire.
Dom. Més aire? Palleta.
La entraré díns la saleta.
Agarra en brasos a Carolina y entren primera dreta.
y qu' el prenga en lo balcó.
Ang. *Ixint.* Al cuartel más que deprisa;
hoy me arresta el capitán.
Ix Bernat portant un gót en la má y tropesa en Angel.
Bern. L' aigua. *Veent a Angel.* (¡Cristo!)
Ang. *Agarrantlo d' una orella.* Perillán.

Bern. (Ya sent olor de palisa).
Ang. Si llego a perder la calma
y doy suelta a mi furor,
a tu amo, a tí y al dotor,
os voy a romper el alma.
S' en va foro
Bern. Tres palises... ¡Santo Dios!
Una pea Domingo... sí...
l' atra pea el meche, y a mí,
re-Chudes! m' en tóquen dos.
Suant estic; quín martiri...
Si m' agarra mala gana
de pensar que la badana
me van a fer com un lliri.
Per eixe embolicaor,
en quín fangar m' ha ficat,
No, pues yo, fas fil trencat
huí mateixa, sí, señor.
S' en va primera dreta.

ESSENA V

FRANSISQUETA *y* NÉLO *per el foro, después* BERNAT *y* DOMINGO

Nélo. Per les señes, no cap ducte
que así deu ser. Guarde Dios.
Fran. Chustet, allí está la mida.
Nélo. No tindrá fret el dotor;
ya sabrán quí es Bachóca.
Fran. Tío Nélo, sobre tot,
no es comprometa.
Nélo. Tú, deixam
a mí.
Fran. Com vosté es tan fosc...
Quisá se arregle a la bóna.
Nélo. No els perdone may l' acsió,
ni el disgust que me donaren.
Per traurem els caragóls,
digueren primer, que Blayo
estaba mal dels pulmóns,
asegurant qu' es lliuraba
perqu' el mal era de mórt.
Después m' ixen en la solfa
de que delicat y tot,
li costaría servir,
proposantme, vive Dios,
que si els donaba sent duros
al chic m' el posaben bó
y m' el lliuraben de quintes.
Asépte les condisións,
fan qu' els pague de bestreta,
y el chic té tan mala sórt,
qu' el sortechen, cau soldat,
y al cuartel vullgues o no
m' el fan anar; pues resulta
que mos enredrá el dotor
y el chic no té res dañat.
Fran. De lo que m' alegre molt.
Nélo. Yo també, pero els sent duros
no vullc pédrels.
Fran. Lo millor
será que li pósen hóme.
Nélo. Ells dirán; yo vinc dispóst
a romprels la calavera
ans que huí se pónga el sól.
Pero ahón dimónis se fiquen
estos embolicaors?
Bern. El meu propósit li ha dit.
Nélo. Eh, amic, fasa el favor.
Bern. (San Caralampio!)
Procura amagar la cara.
Nélo. Vosté
podría donarme raó
de ú que li diuen Mingo?
Barn. (Si em reconeix!). Sí señor,
per dins está. (No m' escape).
Nélo. Y digam, tardará molt
a ixir?
Bern. No hu sé.
Nélo. Qué li pasa?
Bern. No res, que tinc un dolor
de quixal...
Fran. El compadeixc.
Bern. (Este tío mos fa pols).
Nélo. Yo el conec a vosté.
Bern. A mí?
No pót ser.
Nélo. No sé d' ahón,
pero yo l' ha vist.
Bern. Engañ.
Ya ve Domingo.
Dom. Quín plom.
Nélo. *A Domingo.* Amigacho.
Dom. (Cristo meu!
Vosté así?
Bern. (S' ha tornat gróc).
Nélo. Qué li sap mal?
Dom. Al contrari,
selebre tindre ocasió
de vórel pera donarli...
Nélo. Els sent duros?
Dom. Guilopót;
la enhorabona.

Fran. De qué?
Nélo. A quín sant?
Bern. (Aguarda un póc).
Dom. Ya sé qu' el chic el té en casa.
Nélo. Qu' el tinc en casa?
Bern. (Alsa, mon!)
Fran. Qué diu est' hóme?
Dom. Air d' esprá,
hu acabí d' arreglar yo
pea qu' el donaren de baixa.
Bern. (Ell les fabrica al vapor).
Nélo. Hóme, no diga mentires.
Dom. Cóm mentires? póc a póc,
podré tindre atres defóctes,
pero lo qu' es mentirós...
Nélo. Si el chic va esta esprá a Patérna
a fer l' eixersisi.
Bern. Aixó
liu haurán dit a vosté
en la barbería.
Nélo. Cóm?
Si no m' ha afaitat encara.
Bern. Pues en la tenda.
Nélo. Re-foll!...
Vach a vore si pót vindre.
Bern. (Mare meua del Socós).

ESSENA VI

Els mateixos y cór cheneral per el foro.
LLAURAORS *y* LLAURAORES.

Nélo. Tú aguardam. *A Fransisqueta.*
Dom. Escolte así.
Lab. 1.° Así es.
Bern. (Ya estic suant).
Fran. Tío...
Lab. 1.° Es pót pasar avant?
Cuant está dins.
Fran. Tinc pór...
Bern. Els de Alchemesí!
Nélo. Mira, ya tens compañía.
Dom. Avant.
Lab. 1.° Entreu tots.
Id. 2.° Salut.
Dom. Ramona mos ha perdut.
Nélo. Yo torne pronte. *S' en va.*
Bern. Quín día.
Lab. 1.° Qué vosté no me coneix?
Dom. No comprenc per qué hu pregunta.
Lab. 1.° Yo soc Quico el de la Punta.
Id. 2.° Y venim...
Dom. Molt bé em pareix.
Lab. 1.° Quína feta, re-viróll.
Id. 2.° Molt cruel.
Corista 1.ª Quína pasá.
Dom. Salvemse huí, que demá
si mos tróven, pérc el cóll.
Lab. 1.° Don Domingo, quí hu diría!
Id. 2.° Tinc un disgust... *Ploricant.*
Muj. 1.ª *Ploricant.* Yo un pesar.
Id. 2.° Yo no fas més que plorar.
Bern. Pues no es mala sinfonía.
Dom. Pero qué pasa?
Muj 2.ª Per Deu:
sinse mon fill no puc viure,
yo ha pagat pea que m' el lliure
y es soldat.
Muj. 1.ª Y el meu.
Tots. Y el meu.
Dom. Eixa es tota la aflixió?
Ni son soldats, ni hu serán.
Lab. 1.° Pues en lo cuartel, qué fan?
Dom. Enseñarlos la instrucsió.
Ya se creíen vostés
que yo els había engañat?
Lab. 1.° Oixca...
Dom. M' han agraviat,
desagraits. *S' en va primera esquérra.*
Bern. L' han ofés.
S' en va per la mateixa.
Lab. 2.° Encara tindrá raó.
sobre no cumplir...
Lab. 1.° Qué fem?
Fran. Ya vorán con tots traem
lo qu' el negre del sermó.
Lab. 1.° Pues en mí té mal resquit.
Id. 2.° Póbre d' éll com yo no lógre...
Muj. 1.ª Yo l' arrape.
Fran. Pues mon sógre
si se crema, bóna nit.

MÚSICA

Cór. Quína feta tan traidora,
quína feta tan cruel,
no li arrende la ganansia
no cumplint lo que ha promés.
A quín hóra malahída
se fiarem del traidor,
no cap ducte qu' este hóme
va a ser nóstra perdisió.
Tantes penes no es posible
que se puguen soportar,

si seguim d' esta manera
el dolor mos matará.
Es presís qu' así se prenga
una determinasió
y vorem si d' este módo
escarmenta eixe traidor.

Fran. Yo naixquí pera Blayo,
churí ser seua,
pero el sél eixa dicha
cruel me nega.
Pa qué vullc la existénsia
cuant en lo mon
no tinc més alegría
qu' el seu amor?

Cór. Ha naixcut pera Blayo,
churá ser seua, etc., etc.

—

Fran. Diu que maten les penes,
pero es mentira;
si les penes mataren
yo no viuría.
Que al quedar sinse pares
desde chiqueta
sempre tinc la desgrasia
per compañera.
Eixos pillastres,
eixos traidors,
van a causarnos
la perdisió.

Cór. Eixos tunantes,
eixos traidors, etc., etc.

—

Fran. Diu que maten les penes, etc., etc.

Lab. 1.º Diu que maten les penes,
pero es mentira;
si les penes mataren
ya no viuría.
Que al quedar sinse pares
desde chiqueta,
sempre té la desgrasia
per compañera.

PARLAT

Fran. Está vist que mos engaña.

Lab. 1.º Pues el remey es sensillo.
Traent una navaixa.
Ell podrá guañarme a pillo,
pero a bruto no me guaña.

Lab. 2.º Nóstre Siñor mos detinga
y el guarde de un mal te quiero.

Muj. 1.ª Yo conec a un polisero;
anem a dirli que vinga?

Fran. Diu molt bé.

Lab. 1.º Yo en conec dos.

Fran. Vachen (este huí l' allisia).

Muj. 1.ª Donem part a la chustisia
y qu' el tanque en calabós.

Lab. 2.º Chove, vosté no li diga
al amo lo que farem:
quisá fentli pór, logrem
que mos cumplixca... *S' en van.*

Fran. Així siga...

ESSENA VII

FRANSISQUETA, DOMINGO *y* BERNAT. *Después* NÉLO *y* BLAYET.

Fran. Per desgrasia, me s' entoixa
que al remat no traurem res.
Blayo tindrá que servir
els cuatre añs, no hiá remey.
Pasénsia, pero a lo manco
que mos tornen els dinés.
No voldrán, y el tío Nélo,
de fijo qu' es compromet.
Eu, els cósta prou de vindre;
con está llunt el cuartel...
Y a mí me fa pór estar
asóles... me asomaré
a la finestra, y de llunt
els voré vindre.
Se dirichix a la finestra.

Dom. *Asomanse en precausió.*
Qué bien.
Per lo vist s' han aburrit,
ya no están.

Bern. Grasies a Deu.

Dom. (Diable! la de Bachóca
está aguardantse).
Veent a Fransisqueta.

Bern. Qué fem?

Dom. Es presís mudar de casa.

Bern. Huí mateixa si pót ser.

Dom. Vesten y lloga en seguida
una habitasió. *Bernat va al foro.*
[Atón;
búscala ben llunt de así.

Bern. Bueno. *Dirichinse al foro.*

Dom. Escolta.

Bern. Qué vóls més?

Dom. Que siga bóna y barata.

Bern. Corriente. *Va al foro.*

Dom. Escolta.
Bern. Re-dell!
Si no acabes de una vólta
me farás tirar el lleu.
Dom. Que te fasen el resibo
a nóm de Rósa.
Fran. Son ells!
Dom. Quí?
Fran. El meu Blay y son pare.
Bern. Yo em fique dins.
Dom. *El deté.* Así quet.
Bern. (Domingo...)
Dom. (Se descubrim
si fuchim o s' amaguem).
Fran. Ya venen, es molt templat.
En eixe trache pareix
un capitá cheneral;
pero tinc un sentiment
de vórelo així vestit...
Dom. Dins tres díes lo més
ya no el portará.
Bern. Segur.
Fran. Si fora sért!...
Dom. Liu promet.
A estes hóres ya debía
estar en casa, lo qu' es
qu' els hómens, no sé cóm son.
Ya vorás el coronel *A Bernat.*
quína repulsa dú meua;
descuidat, per culpa d' éll...
no sé ahón anem a parar
al últim.
Bern. Yo sí que hu sé;
lo manco, a Sent Agustí.
Dom. (Animal).
Bern. O a San Miguel
de los Reyes.
Fran. Ay! Quín bac!
Dom. Qué li sosuix?
Fran. Blayet
que se ha enredrat en la espasa
y ha caigut tan llarc com es.
Dom. Com no té costum...
Fran. Repare,
la róba cóm se l' ha fet.
T' has allastimat?
Dom. Ya puchen.
Bern. (Mos unflen, no hiá remey).
Fran. No córregues, que caurás
atra vólta. *Asomantse a la pórta.*
Dom. Despayet.
Fran. A mí em fan pór les escales.

Bern. (A mí el palo).
Blay apareix vestit de soldat de caballería.
Blay. *Netechanse l' uniforme.*
Per voler
mirar eixes róses fines
m' ha trabat...
Nélo. Así mos té.
De póc li ha servit la treta.
Dom. Quína treta?
Blay. Ara el furriel
voldrá alfondarme una chulla.
Fran. Tindrá valor?
Blay. Ya hu crec.
Perque yo m' enquivoquí
fent la instrucsió air d' esprá,
me soltá una bosiná
qu' em feu caure del rosí.
Dom. No siga fosc. *A Nélo.*
Nélo. Vól callar?
Dom. Yo li respónc.
Nélo. Ya estic bé,
Y quí respón per vosté?
Blay. La Moma.
Fran. *A Blayet.* Tú deixa estar...
Nélo. *A Domingo.* Aixina em donen garrót,
li trac els dinés o el feche.
Dom. Tío Nélo...
Blay. Pues yo al meche
li fique este chafarót... *El sable.*
Bern. (Qué bruto!)
Fran. Destarifat.
Vechen si a bónes se avenen...
Dom. Els hómens, parlant s' entenen;
a vosté l' han malcorat.
Aguardes sixquera un día,
dónem temps...
Nélo. D' así a la nit.
Dom. Aixó es molt póc.
Nélo. Ya está dit,
y mutis.
Dom. (M' el mencharía).
Nélo. Hasta les dotse si vól,
l' aguarde, ni un menut més;
la llisénsia, o els dinés,
sino...
Blay. Bóna nit, cresól,
Bern. *A Nélo.* Escolte, y si pasa un cuart...
Nélo. El mate, no hiá remey.
Bern. Que té paraula de rey?
Nélo. Estic hiá de pillos fart.

Dom. A tú, ningú et crida así,
Bernat.
Nélo. Es el del petardo?
Blay. Que Bernat vól dir Bernardo?
Bern. No siñor, vól dir Martí.
Nélo. Embustero!
Bern. (¡Condenat!)
Nélo. Aixó es fer fisga... Re-mino!
Bern. Es que per dirme Martino,
que soc yo, m' ha dit Bernat.
Fran. Y sabento s' enquivoca?
Bern. Si ho fa apósta.
Blay. No pót ser.
Bern. Me crida per el primer
nóm que va a la seua boca.
Me diu... Casiano.
Nélo. M' ensenc...
Bern. Llusio, Mauro, Sisebuto;
y a lo millor me diu bruto,
pues yo lo mateix m' entenc.
Dom. (No debem acobardarse) *A Bernat.*
Nélo. Aixó son les tres? *Tóquen les tres.*
Blay. Caram...
Siñor pare, yo tinc fam.
Nélo. També ne tinc yo, aguantarse.
Dom. Hóme, per qué no hu ha dit
més pronte? Yo estic distret...
Entre y pegará un moset.
Nélo. Ya el pegarem a la nit.
Dom. Per pegar un mós res pért.
Serenes...
Nélo. Yo!
Dom. No se irrite.
No veu qu' em desacredite
si no lil lliure?
Nélo. Aixó es sért.
Dom. Y tenint que menchar yo
de les quintes, no em convé
pédre el crédit; sap vosté
lo que vullc dir?
Fran. Te raó.
Dom. No me fasa quedar mal,
tóque, después anirem
si es que vól, y parlarem
els dos en el cheneral.
Blay. Vacha, pare.
Nélo. Deu que hu fasa;
y qué li direm?
Bern. (Yo et flic).
Dom. Que mentres arregle al chic,
que lil deixe endur a casa.
Fran. De veres?
Nélo. (A mí em fa pór...)
Dom. Segur que a casa l' envía.
Blay. Fransisqueta, qué alegria.
Fran. Qué dicha, Blay del meu cór.
Blay. Boqueta santa, chesmil...
Dom. Vinga en mí, vullc que primer...
(En cuant ixcam al carrer
me les guille en tot lo fil.)
Tóque.
Fran. Vacha.
Nélo. Quín marech.
S' en va primera dreta.
Fran. Póbre hóme.
Bern. (Estic en Babia).
Blay. Tú veus, ya no li tinc rabia.
Bern. (Qué póc m' agrá lo que vech.
Se arma la de San Quintín...
No, pues yo si se 'l empórta,
en seguida prenc la pórta
y no pare hasta Pequín.) *S' en va.*
Fran. Al últim l' ham convensut;
tan remal que l' ham tratat...
Blay. Yo estaba desesperat
y hasta m' haguera perdut...
Aborrit, en res repare,
si en ferme servir s' empeña,
qu' en póc temps ha dut més lleña
qu' en dú el burro de mon pare.

ESSENA VIII

FRANSISQUETA *y* BLAYO.

MUSICA.

Blay. Tú no saps, Fransisqueta,
lo que yo he patit.
No se tróben paraules
pea podero dir.
No saps, Fransisqueta.
lo que yo he pasat
desde que al cuartel
me feren anar.
Fran. Tampóc saps tú, Blayo,
lo que yo he pasat
desde que al cuartel
te feren anar.
Dime, Blayo del ánima,
lo que allí has fet.
Blay. Al punt, Fransisqueta,
ho vas a saber.
El teniente que va fer la saca,

cuant a tots mos posaren en fila,
sonriense me va dir: Muchacho,
tú aprovechas pa caballería.
Un rosí me doná qu' está loco,
y al montarlo, com té cosquerelles,
encomensa a pegar cabrióles,
y em fa caure per dalt les orelles.
Después de caure el bac,
m' alsí com vach poder
y encara pera postres
después de ben coent,
me cridá el capitá;
me diu... *cuádrese usté.*
Y em pega una guantá
que casi val per tres.
Perque tinc próu bóna embocaúra,
el furriel vól que siga trompeta
y bufant pase tot lo sant día
fentme els morros com una pe-
[brera.
L' instrument, per més fórt que li
[bufe,
no vól traure les veus de ordenan-
[sa;
unes vóltes fa veu de sereno,
atres vóltes la fa de donsaina.
Air sinse voler
me vach equivocar
y en llóc de tocar rancho,
a fóc els vach tocar,
y el cabo de cornetes
en una esplanisá
me feu vore luseros
estant el día ras.
Ya veus, Fransisqueta,
lo que yo he pasat,
desde que al cuartel
me feren anar.

Fran. Tú no saps, Blayet, etc., etc.

Blay. Tinc el pit desfet
no més de tocar,
ti, riri, ti, ti,
ta, rará, ta, ta.

Fran. Deu ser aburrit
sempre estar tocant
ti, riri, ti, ti,
ta, rará, ta, ta.

PARLAT

Blay. Molt ha patit, Fransisqueta,
desde qu' entrí en en lo cuartel;
tots els hósos del meu cós
el rosí me té desfets.

Fran. Donarte un animal loco,
ma qu' ha segút pensament,
pea allastimarte.

Blay. Una fiera
es el tal animalet.
El bestia después qu' em tirá
y en térra me veu estés,
me soltá un parell de coses,
qu' el día qu' em pille bé,
en un cabás m' arrepleguen.

Fran. No te tirará ya més
si Deu vól.

Blay. No em fíe encara,
Quica, d' eixos paixarells.

Fran. Pues yo sí. Demá eixa róba
te la lleves.

Blay. Pues ya hu crec...
Pero t' agrá com me pára?

Fran. Molt.

Blay. Veritat que pareixc
un mandó? Pero la sincha
m' apreta. Lo que més sent
es dur fundes en les mans.

Fran. Pues chico, llévateles.

Blay. Tens raó. *Se lleva els guants.* De qué
[dirás
que me ric?

Fran. Yo qué me sé.

Blay. Pues m' estic enrecordant
que air cuant estabem fent
en lo sable el chóc de grima
vach ferir sinse voler
al que estaba al meu costat.

Fran. Guapo.

Blay. Fent el molinet...
li peguí un quite en lo cap
que casi el mate.

Fran. Pobret.

Blay. Com el sable pesa tant,
me s' en aná...

Fran. Com no feu
més que chuar.

Blay. Un dimóni,
que fent la grima suem!
Tú no hu has vist may?

Fran. Yo, no.

Blay. A caball tots, mos fan fer
revolusións sable en má.

Fran. De veres! Y aixó pea qué?

Blay. Per si anarem a la guérra

que sapiam guardar la pell.
Fran. Mal me sap no habero vist.
Blay. Vóls qu' et fasa algunes veus
del quefe, pera el manejo
del sable? Yo ya les sé.
Segóns lo que diu el quefe,
tenim nosatros que fer.
Simulant les veus de mando.
Atensión. Saquen... el sable;
y en seguideta el traem. *El trau.*
«En guardia». Aixó vól dir
que se posem tots ben érts.
«Protejan... a la cabeza».
«Corte uno». U, dos, tres.
Manejant el sable.
«Corte a retaguardia... Corte».
«Al frente...» De front, compréns?
«Estocada al frente... Estocada!»
«Quite de la estocada en
tersia! Quite». Quíns quites, eh?
«Estocada a retaguardia...!
Estocada».
Se dirichix a la pórta primera dreta donant quites, al mateix temps apareix Carolina, que resibix un cólp de sable.
Fran. Despayet.

ESSENA IX

Els mateixos y CAROLINA *per dreta, después* BERNAT *per esquérra.*

Blay. «Quite contra infantería
a la dreta». *Pegantli a Carolina.*
Car. Ay!
Fran. Qué has fet?
Car. Socorro, favor!
Fran. Siñora...
Car. Quína trompada, Luzbel!
Blay. Sórt que li ha pegat de pla
y ha segut de cólp no més.
Disimule.
Car. Burrimaquio.
Blay. Grasies, criat de vosté.
Car. Qué desgrasiada que soy!
Bern. Qué ha pasat así?
Blay. No res,
que al eixir, com no l' ha vista...
Bern. Ara ix!
Car. Ahí me quedé
por el síncope adormida.
Blay. Sinc copes díu que s' ha fet?
Car. Ustedes me abandonaron.
Fran. Yo a esta dóna la conec...
ya recórde, y el seu novio,
per ahón pára?
Car. *Aflichida.* En el cuartel.
Fran. Es soldat!
Bern. No més aixina.
Fran. Quí creuría que vosté
l' aborriría...
Car. Al contrario,
el que me ha aborrido es él...
pero yo siempre lo quiero,
lo adoro.
Blay. Y plóra, re-ché!
Car. Siempre llevo su retrato
densima; *El trau.* qué guapo es;
yo tengo muchos recuerdos
de su amor, este papel
Traent dos papers.
conserva un caragolito
que me dió pa un' alfiler.
A Blay. Mire usted, cabello de Angel.
Blay. Fíquelo en un pastiset.
Fran. No fasa cas...
Car. Qué grasioso.
Aún me hase mal, qué tindré?
Blay. Pues alguna blaurita
por la esquena.
Bern. (Me pareix
qu' estos tarden masa a eixir.
Así venen).

ESSENA X

Els mateixos, DOMINGO *y* NÉLO, *después* RAMONA.

Nélo, Bón vinet.
Dom. Li agrá?
Nélo. Molt.
Bern. (Cuánt será l' hóra
de vórem en lo carrer).
Dom. (Encara está así eixa dóna?)
Per Carolina.
Nélo. Eixa es l' agüela?
Dom. Chustet.
Blay. Qué no m' ha reconegut?
A Carolina.
Dom. (Si parla mos compromet).

Blay. El de Fóyos; Bachocó.
Car. Usted es el mosito aquel
qu' estaba tan delicado?
Nélo. Tot era fals.
Dom. *A Nélo.* S' en anem?
Blay. El dotor que era un granuja...
Per ahón pára?
Bern, (Guapo, rey).
A Manila s' en h' anat.
Blay. Aixó está molt llunt?
Dom. Ya hu crec.
Bern. Catorse mesos de así...
Qu' es fa tart... *A Domingo.*
Dom. Mestre, qué fem?
Nélo. Anarsen més que de presa.
El chiquillo ve també?
Dom. No es presís (cuant manco bultos);
Martino es queda así en élls.
Fran. Tardarán?
Dom. Una mich hóra.
(Salves qui puga).
Preparantse a ixir.
Car. Oiga usted.
Dom. Tinc presa, torne en seguida.
Ram. No córregues.
Detenintlo pera que no ixca.
Dom. (Al bordell).
Ram. Vinc a ferte una pregunta.
Dom. Ya me la dirás después.
Car. La mosita...
Ram. Es presis ara.
Dom. Parla pronte.
Car. (Qué soés!).
Ram. Li has parlat al cheneral?
Dom. Ara vach...
Ram. Mira que tens
repoquísina vergoña.
Blay. Més clar, aigua. *A Domingo.*
Dom. No et conprenc.
Ram. Ni tan sóls li has vist la cara.
Pea qué m' enredres?
Dom. Ramona!
Ram. Eres molt mala persona.
Dom. Mira cóm parles, repara...
Ram. Conque el teu amo morí?
Bern. (Adiós mi dinero, mal...)
Ram. Y el dotor del hospital,
també s' ha mórt?
Bern. Crec que sí.
Blay. Pues no diu que s' en anat
a Manila? en qué quedem?
Dom. Después torna y parlarem.
Ram. Después! T' has equivocat,
ara ha de ser.
Dom. Vive Dios...
Ram. Per més que apretes les dents,
vullc que sapien els presents
lo roíns que sou els dos.
A tots mos han estafat.
Nélo. Cóm!
Ram. Mos han tret els dinés
pea la quinta, no han fet res
y els dinés s' els han menchat.
Dom. Mala pécora!
Ram. Estafante!
Fran. Tonta estic...
Bern. Parle millor.
Ram. Este es el finchit dotor.
Bern. Engañ.
Blay. *Tira del sable.* Qu' estocá li plante!
Fran. Chico!
Blay. Fuch, que l' espavile...
Dom. No siga bruto.
Bern. Animetes.
Car. Socorro! *Al foro.*
Fran. No et comprometes.
Nélo. Prepareuse qu' els enfile.
Trau la navaixa.
Ram. Déixelos. *A Nélo.*
Fran. Vérche María!
Nélo. Sóltem. *A Ramona.*
Bern. Este m' ha ficat...
Dom. Yo els diré lo qu' ha pasat.
Car. Ya pucha la polisía.
Nélo amaga la navaixa y Blayet el sable.

ESSENA ULTIMA

Els mateixos, tres POLISÍES *y* LLAURAORS *y* LLAURAORES. *(Cór).*

MÚSICA

Cór. Eixos dos son els guilopos
que vostés dehuen tancar,
sobre tráuremos sent duros
els chics els tenim soldats.
Poli. Vostés qué dihuen
de tot asó?
Cór. Tánquenlos pronte
en la presó.
Bern. *Resant.* (Santa María,
madre de Dios...

Nélo y Fran. Ells se delaten,
ningú respón.
Car. Se arma la gorda,
temblando estoy.
Blay. Per élls atra vólta
recluta soc.
Dom. (No sé qué dirlos
pea eixir d' este trót·)
Poli. Si es sérta la denunsia
y el fet póden probar,
causa per estafa
els póden formar.
Dom. Miren vostés com parlen,
yo no estafe a ningú.
Poli. Vínguensen en nosatros.
Dom. Els seguirem al punt.
Cór. May serán dignes
de compasió;
tánquenlos pronte
en la presó.
Fran. Adiós, esperansa meua.
Adiós, dicha del meu cór.
Atra vólta l' alegría
queda convertida en dól.
Car. Yo he perdido de Angelito
las caricias de su amor,
y ahora perderé el dinero
si procesan a estos dos.
Blay. Yo no torne a fer servisi.
Yo no torne al escuadró.
Y es segur que si no torne
me declaren desertor.
Nélo. Si no venen estos hómens,
ara que me feen goch,
de segur que si no els mate
per lo manco els trenque un hós.
Dom. (No dec pédre la esperansa,
tinc un mich de salvasió;
firmantlos una escritura
quisá se convinguen tots).
Poli. Ya que tan alt de polsera
se presenta y orgullós,
en nosatros en seguida
vinguen a la prevensió.
Cór. May serán dignes, etc., etc.

PARLAT

Lab. 1.º Llíguels. *A un polisía.*
Dom. No siga bambau.
Si yo anara en mala fe,
pót probarme res vosté?
Pues en negarliu en pau.
Muj. 1.ª Yo sí que puc.
Blay. Aixó es chóc.
Muj. 1.ª Este paper hu acredita. *El trau.*
Nélo. Aixó sap pea que aprofita?
Muj. 1.ª No siñor.
Nélo. Pues... yo tampóc.
Dom. (Ara sí que no escapem).
Bern. En el caixó hián estesos
déu o dotse pagaresos
da sent duros.
Dom. Probarem.
Yo no ha estafat a ningú,
y si pase estos mals ratos,
es per fer masa baratos
els contractes...
Bern. Y per tú...
Dom. A sent duros cada chic,
els teníem achustats
y tots han caigut soldats;
se pót vore més castic?
Amigo, no ha pogut ser
mes no els deixaré a la lluna
així em quede en lo carrer.
Nélo. Y quína seguritat
mos dona?
Dom. Vólen vostés
qu' els firmem un pagarés?
Lab. Se convenim.
Nélo. Aseptat.
Y pea cuánt de temps? sapiám.
Dom. Pea mich añ. Dú els pagaresos.
Bernat els trau del escritóri.
Si no els paguem dins sis mesos,
mos embargen...
Sa senten y firmen els abonarés élls y Bernat.
Bern. Chust (la fam).
Dom. Guapo; ya están arreglats.
Nélo. No es pense que som bolónis.
Vostés serán testimónis. *Al polisia.*
Blay. (Tres dimónis coronats).
Y em cósta tornar de nóu
al cuartel... m' els mencharía.
En una sabrá els partía
si la pena fora un sóu.
Ram. Yo vullc resibo també. *A Domingo.*
Car. Y yo.
Dom. Bueno, quíns apuros!
Ram. No vullc pédre els dotse dúros
que te doní.
Nélo. Ya se vé.

Dom. (Qui vos pedrá a tots soc yo
de vista pronte; demá
S' alsa y entrega els documents.
s' embarquem els dos pea Orá).
Estem conformes?

Blay. Yo no.

Nélo. Tú calla.

Fran. *A Blay.* Preno en pasénsia.

Blay. Pero em cósta anar soldat,
mentres que ells...

Bern. En el pecat
portem ya la penitènsia.
Per avaros, s' ham perdut,
y té la culpa... este siñor,
que sent sóls reganchaor
ferme empresari ha volgut.

Nélo. Pues s' ha lluit.

Dom. Aixó es fals.

Nélo. Yo no sé pea qué se fiquen...
El cas es que perchudiquen
a les empreses formals,
pues habentne no més ú
com vosté, corre la fama,
y en raó la chent s' escama
y no es fía de ningú.
Deu haber un escarment
que corrixca estos abusos.
Tingau este cas present; *Al públic.*
no es fieu may d' els intrusos,
que ixireu sempre perdent.

MUSICA.

Blay. Segóns mana el quinto,
no debem matar,
pero si me segue
mate a eixos truans.

Fran. Blayo de ma vida,
no em fases patir.

Blay. Ay! Quiqueta meua,
yo em vach a morir...
Si seguixc tocant molt la trompeta,
tinc segúr que avans de una sema-
[na,
de bufar me unflaré com un sapo
o revente com una sigala.
Els cabells me se pósen de punta
de pensar que torne al escuadró;
bosiná que se pérga, de fijo
me la tróbe, me la trobaré yo.
Tinc el pit desfet
de tan de tocar.
Tiri, ri, ti, ti,
Tara, ra, ta, ta.

Tots. Ya té el pit desfet
de tant de tocar.
Tiri, ri, ti, ti,
Tara, ra, ta, ta.

Fí de la sarsuela